

[GLOSSARY OF TWO PLAYS FROM LUDUS COVENTRIAE]

by

Sister Leo Gonzaga Erbacher
A.B., University of Kansas, 1925

Submitted to the Department
of English and the Faculty
of the Graduate School of
the University of Kansas in
partial fulfillment of the
requirements for the degree
of Master of Arts

Approved by:

Josephine M. Burnham
Instructor in Charge

Wm. Savage Johnson
Chairman of Department

May, 1926

FOREWORD

This Glossary has been prepared primarily as contribution to a new Middle English Dictionary now being compiled. There is not as yet a complete dictionary of Middle English, although the need of such a work has long been felt by scholars. A New English Dictionary on historical principles (N.E.D.) does, it is true, contain the words of the Middle English period, as it includes all words known to have been in use since 1150. The difficulty, however, of seeking out the occasional Middle English form amid the numerous modern English forms as recorded by the New English Dictionary, is too obvious to be commented upon. The Middle English Dictionaries, which have been published, are inadequate; hence, the compilation of the new dictionary has been undertaken in order to make readily accessible the complete Middle English vocabulary. The results of this bit of research are presented to

illustrate the use and varying forms of English words found in a small portion of a literary work produced about the middle of the fifteenth century.

The choice of work in this field was made upon the timely suggestion of Dr. Josephine M. Burnham, whose kind interest and helpful direction have been a source of encouragement during the investigation, and whose careful checking of the glossary is gratefully acknowledged. Thanks are also extended to the Library of the University of Chicago, and to Dr. Clarke S. Northup of Cornell University for helpful suggestions.

(Sister Leo Gonzaga.)

Lawrence, Kansas

May 17, 1926

CONTENTS

INTRODUCTION.....	5
EXPLANATIONS.....	11
GLOSSARY.....	12
BIBLIOGRAPHY.....	84

INTRODUCTION

This study is a glossary of two plays, Mary in the Temple and The Assumption of the Virgin, numbers nine and forty-one respectively, selected from Ludus Coventriae or the Plaie called Corpus Christi, edited and published in 1922, by Miss K. S. Block, as number CXX in the Extra Series of the Publications of the Early English Text Society.

The general form of the glossary, and the manner of collecting material, were suggested by Professor Clark S. Northup, of Cornell University, editor-in-chief of the new Dictionary. It was also he who recommended Ludus Coventriae, as representative of a period and of a type of Middle English Literature which had not yet been glossed, and indicated the advantages of basing the investigation upon Miss Block's edition, which has recently made available, in an attractive form, this significant work. A brief discussion of Ludus Coventriae may be of interest here.

The cycle of mystery Plays known as Ludus

Coventriae or the Plaie called Corpus Christi exists in a single manuscript preserved in the British Museum. The date of the manuscript, according to Miss Madeline Dodds,¹ is 1468. This date also appears in the margin of the eighteenth play, The Purification. A facsimile of this portion of the manuscript is reproduced for the frontispiece of Halliwell's edition of Ludus Coventrie and shows distinctly the 1468. It will, however, be noticed, that the New English Dictionary consistently uses the date 1450 for the Coventry Mysteries. This date has also been preferred and will appear as an approximate date for Ludus Coventriae in the sentences cited in the Middle English Dictionary.

The plays, forty-two in number, may be divided into three separate groups: the Old Testament Plays, the New Testament Plays, and the Virgin Plays. "The cycle is unique in the possession of a group of plays² dealing with the nativity and girlhood of the Virgin."

It was formerly believed that the plays were composed by John Lydgate,³ a famous monk of Bury, but S. B. Hemingway thinks this belief was founded solely upon a rumor arising from the fact that Bishop Tanner,

-
1. The Problem of Ludus Coventriae. Modern Language Review. Vol. IX. p. 79
 2. Craig, Hardin. The Coventry Cycle of Plays. The Athenaeum. August 16, 1913. p. 166
 3. Chambers, E. K. The Medieval Stage. Vol. II. p. 145

and later, Ritson include in the list of Lydgate's works a Procession of pageants from the Creation which has never been identified.⁴ Subsequent research and investigation have led to the conclusion that the plays are not the work of a single composer, but a compilation from various manuscripts. This seems plausible, for it is known that the manuscripts of the Guild Plays were often deposited in the monasteries, and it would have been possible for a monk, or any other person, who had access to the manuscripts, to make such a compilation as Ludus Coventriae, by taking the N--Town Plays, and amalgamating with them several other cycles which he had before him. The purpose of the compilation, as pointed out by Miss Dodds,⁵ was two-fold: to impart instruction, and to honor the Blessed Virgin.

The supposition that the plays were compiled in the Midlands is based on the fact that all the plays are in the dialects of the East Midlands, except the Assumption of the Virgin, which bears some traces of a Northern dialect. This dramatic cycle was once considered as the Corpus Christi Plays of the Franciscans of Coventry, but the tradition that gives the collection the name of Coventry mysteries has not been

.....
4. English Nativity Plays. p. XXXVII

5. The Problem of Ludus Coventriae. Modern Language Review. Vol. X. p. 87

proved. Furthermore, internal evidence points to the Northeast Midlands as their home.⁶ Professor Gayley suggests that Ludus Coventriae may be regarded⁷ as the lost play-book of some such town as Lincoln, and Professor Hardin Craig (1914) cites evidence from the town records at Lincoln which leads him to believe that the home of Ludus Coventriae is Lincoln,⁸ not Coventry.

Professor E. K. Chambers refers to this cycle as a good subject for investigation, when the manuscript should be properly re-edited. "It is, he says, "evidently a patch-work cycle, roughly put together, and in parts easy to break up into its constituent elements."⁹ The manuscript of Ludus Coventriae was edited by James Orchard Halliwell (-- Phillipps), in 1841, for the Shakespeare Society, and from that time until the appearance of Miss Block's valuable work in 1922 no other edition has been available. The new edition is welcomed not only by students of linguistics but especially by students of the early history of the drama.

The Assumption of the Virgin was separately

-
6. B. Ten Brink. History of English Literature. Vol. II. p. 283
 7. C. M. Gayley. The Plays of Our Forefathers. p. 136
 8. University of Minnesota Studies in Language and Literature. No. 1. pp. 72ff
 9. The Medieval Stage. Vol. II. p. 146

edited in 1915 by W. W. Greg. According to the
 testimony of Dr. Greg¹⁰ and Miss Dodds,¹¹ this play
 is written in a different hand, upon a quire of paper
 unlike that of the rest of the manuscript. Professor
 Gayley thinks The Assumption must have been composed
 after 1483,¹² but both Dr. Greg¹³ and Miss Dodds¹⁴
 concur in the opinion that it was incorporated at
 the time of the original writing of the manuscript
 because it is corrected and rubricated by the scribe
 who wrote the greater number of the plays in the cycle.

The play, Mary in the Temple, was published
 with explanatory interpolations by William Hone in
 1823, under the title, Mary's education in the Temple,
and being served by the Angels.¹⁵

Certain orthographic and linguistic peculiar-
 ities are found in these two plays. Mary in the
Temple is representative of the Cycle in that it
 shows the constant use of the modified thorn (y) and
 the East Midland peculiarity of writing x for sch in
 such words as shal. These are almost entirely
 absent in The Assumption, but occasional northern
 forms such as fro and dowe, and the participial
 ending -and are used.

-
10. The Assumption of the Virgin. p. 5
 11. Modern Language Review. Vol. IX. p. 87
 12. Plays of our Forefathers. p. 327
 13. The Assumption of the Virgin. p. 7
 14. Modern Language Review. Vol. IX. p. 78
 15. Ancient Mysteries Described. pp. 20ff

Professor Skeat's Glossary of Chaucer's Complete Works has been constantly used for reference and comparison. The Stratman-Bradley Middle English Dictionary has likewise been of great assistance.

In a number of cases, meanings or forms not found in the New English Dictionary have been discovered, and in several instances the use or form of the word antedates that recorded in the etymological dictionaries and the New English Dictionary.

EXPLANATIONS

The head-words in the glossary represent the forms which occur most frequently in Midland or Chaucerian English; the figures refer to page and line numbers of the Block edition; the sentences quoted in each instance illustrate the particular form of the word appearing in that passage.

The symbol (#) to the right of the gloss indicates that the meaning is not found in Stratman-Bradley or New English Dictionary. The symbol (#) to the right of the quotation indicates that the form does not appear in those dictionaries.

GLOSSARY

- A, ah! , 356.40, A sere ye ben bolde i-now.
- A, in, 368.375, hens than a devylis name.
- ABASSHEN, abash, be confused with shame, 359.125,
abasche you not lady.
- ABLEN, enable, 72.24, Abyl me to ley my handys
vndyr hire fayr fete.
- ABIDEN, endure, 357.56, rathere the devyl sle hym than
we schulde that abid e.
- ABIDYNGE, abode, 78.176, your a-bydyng e xal be with
your maydenys ffyve.
- ABOUTE, round about, 370.435, byde we here...
restyng ... aboutyn this grave; about,
around, 76.131, myn eyn be not lokyng e
a-boute.
- ABOVEN, above, 363.221, god that sittiste aboue
cherubyn halle; 372.490, A-bouen hefnys
noder assende.
- ABSENCE, 360.152, youre absence schal make me doloure.
- ABSENT, 361. marginal line, ze schuld ben Absent.
- ABYDEN, await, 358.102, the hye god...abidyth you
in blis.
- ACCEPTABLE, 359.112, yowre meknesse...is most accept-
able.
- ACCUSATIVE, accusatory, 76.124, The Elefnte is
accusatyff confessyon of iniquite.

- ACCORD, accord, agreement, 77.140, The fryftene is gracyous with on Acorde.
- ACCUSEN, accuse, 369.399, in cayfas halle when thou were seyne And of the peter a mayde acusid there I halpe the.
- ACOUNTEN, reckon, compute, 354.9, acounte me thise yeris wysly.
- A-DOWN, down, 371.454, 1st vs renne to caste hem in this pet ... that is adon.
- ADVERSITEE, adversity, trouble, 366.309, I schal pere ... to yow to comfort your aduercyte.
- ADVOCAT, intercessor, advocate, 80.249, Advocat most Autentyk.
- A-FERED, afraid, 367.349, I am aferd.
- AFFIEN, trust, 357.77, all creaturis ...don affye.
- AFFYAUNCE, duty, dutifulness, 367.324, I am redy ... wyth all myn hol affyaunce.
- AFORN, in front of, 362.193, aforn my bere ...it be bore.
- AFTER, 354.8, after his deth in erthe... dede sche tary.
- AGAINS, against, 356.41, what trowyste that sche myht don vs agayn; 363.238, that is ageyn that we tech; 363.213, ageyn holy cherche I mad persecucyon. 371.452, mak redy ageyn we com to this demon.
- AGAYN, again, 81.265, These vesselys A-zen sone I xal hym sende; in return, 369.401, I halpe the ... helpe me ageyne.
- AGE, 71.5, our lady in here tendyr age ... was offryd.
- AL, all, 356.28, that...seyde he was ...lord ouer all
- AL, all, 363.221, god that sittiste aboue cherubyn halle 354.16; alle tha holy placys ... that criste duellyd on.
- AL, all, 368.381, Outh harrow al wod now I go.
- ALLAS, alas, 369.395, Allas my body is ful of peyne.

- ALMIGHTY, 363.221, now almythty god; 358.95, ye ben messenger of all myhty.
- ALOON, being the sole example, 354.20, he ... roos vittoriously alon (This antedates example in N.E.D. 1535).
- ALWEY, always, 81. between lines 259 and 260, here kal comyn Allwey An Aungel.
- ALYE, kindred, 357.78, myche more owe i youre moder be alye ... to desyre yowre presens.
- AMEN, 73.54, Amen Now ze good modyr.
- AMIS, amiss, 367.349, there wyll be sum thyng a-mys.
- AMONG, 355.16, ys there ony renogat among vs.
- AMONGES, amongst, 367.350, it is good ... among vs we spye.
- AND, as if, 72.26, ^{and} ze answer^{ze} were twenty zere olde; and, 354.6, sche conseved ... and in the fiftene yer sche childyd.
- ANGUISSHE, anguish, 80.246, A. Auerte of þe Anguysch þat Adam began.
- ANNE, 74.62, Swete dowtyr thynk on your modyr An.
- ANON, at once, 363.237, a-non ... it schuld ... notyd be; 361.181, so wyll i a-none; forthwith, 355.15, I aske here anon.
- ANSWERE, answer, reply, 72.15, your answer^e let sen.
- ANSWEREN, answer, 72.26, ze answer^e.
- ANTECESSRE, ancestor, 80.249, A. Aduocat most Autentyk your Antecer Anna.
- ANY, 366.322, as is the vse among vs wyth-outyn ony varyance.
- ANY, 355.17, ys there ... any that peruer tyth the pepil.
- APARAILLEN, prepare, 359.113, youre sete ryall ... appareled is there.
- APOCRIPHUM, 354.4, seynt John .. wrot .. as I lere in a book clepid Apocriphum.

- APOSTEL, apostle, 362.212, I am not worthy to ben clepyd apostle; 372.468, Pes be to yow alle my postelis so dere; 359.117, I beseke ... that my brether the appostelis myht me be before to se me; 366.304, ye myn apostelis ... taketh cure; 359. 123, god make may the appostolis here mete.
- APPEREN, appear, 80.241, Aunge alle howrys xal to 3ow apere.
- APPLYEN, apply, 74.84, The fyrst degre gostly applyed.
- ARAYEN, array, 368.358, the disciplis here beryn in gret aray now.
- ARAYEN, prepare, 368.362, ye ... prynces faste yow aray; prepare, 357.64, I charge yow beth arayed.
- ARYSEN, arise, 372.482, arys now my dowe.
- AS, 354.12, as scripture dothe specyfy.
- ASCENCIOUN, ascension, 354.15, she was inhabith in Jure ... after the assencion of hir sone.
- ASCENDEN, ascend, 362.189, thou ... fron us ascendist; ascend, 358.31, My suete moderis preyere on to me doth assende; rise through, 354.21, he assendid alle hevenys.
- ASKEN, ask, 79.220, The sefnte lord I haske with grett ffere; inquire, 355.15, I aske here anon.
- ASSENTEN, assent? 372.465, assent ye here to now the vnyte.
- ASSHEN, ashes, 357.58, we shal brenne here body and the aschis hide.
- ASSIDUALLY, constantly, 360.148, I purpose me to go besekyng yow ... assedually wachith me be dayes and nythis.
- ASSUMPCION, assumption, 354.2, liketh yow to here of the assumpcion of the glorious moder mayv.
- ASSUMPTEN, be received up into heaven? 354.11, the age was ... when she assumpte ... thre score yer; take up to heaven, 355.25, Ro. 214', we owe to be seyand how sche was assumpte.

- ASWAGEN, diminish, 371.439, throw vertu of this holy palme .. yowur sekeneſſe ſchal aſwage.
- AT, 354.5, At fourteen yer ſche conſeyved cryſte.
- AT-ONES, at once, 368.378, hye you hens ... at-onys; at once? 370.423, kyſſyng it alle atonys.
- ATTE INEN, conſider? (Neareſt meaning in N.E.D. is treat of), 355.5, they ſchal ... attayne how alle Jure beſte gouernyd may be; apprehend, 356.47, devyſe we ... what is beſt for to do hem for to alleyn.
- ATTENDAUNCE, attentions, 366.320, let vs do oure attendaunce.
- ATTENDEN, liſten, 369.404, I may not tend to the ſere at this hour.
- AUDIENCE, attention, 355.25, preyng you of audience.
- AUNGEL, angel, 358.83, wherfore aungyl to here thou ſhalt now dyſſende; 80.241, Aunge alle howrys xal to yow apere; 80.232, We Aungellys xul ſerve zow; 80.230, I am ... ſent of god with Aungelys mete.
- AUTENTYKE, authentic, 80.249, Aduocat moſt Autentyk.
- AUTER, altar, 79.211, Be-forn his holy awtere on my knes I fall.
- AUTORYSEN, authorize, teſtify to, 354.13, legenda ſanctorum autoryſyth this trewely.
- AVERTE, averter, 80.246, A. Averte of þe Anguysch þat Adam began.
- AVOW, vow, 72.3, we made ... an holy a-vow.
- AVOWEN, affirm, 354.6, this avowe dar I.
- AVYS, advice, counſel, 357.53, yowe letter a-vyſe.
- AWE, reſtraint, 355.18, we muſte on to hem ſet awe.
- AWE, fear, 79.218, all pepyl may ſerve þe with Awe.
- AY, ever, 76.117, The nynte is a childely fer ... with A longyng love ... þat ay is.

BABE, 74.76, come babe I þe call.

BABILOYNE, Babylon, 74.81, Ffrom babylony to
hevynly jherusalem þis is þe way; 359.121,
he that sent Abbancuc ... to babylonye.

BARAIN, barren, 73.34, we þat were barreyn god hath
sent a childe.

BE, by, 355.20, Sweche schul ben bounden vp be the
beltys.

BED, 364.270, now wyl I rest me in this bed.

BEDEN, command, 81.262, he ... bad þe xulde fede;
359.109, before youre bere god biddith it
be bore.

BEDIHTEN, furnish, equip, 78.166, þus love of ryght
... with all þe strengthis in þe be-dyght.

BEFORE, 359.109, before youre bere god biddith it be
bore.

BEGCH, bitch, 355.2, what lousy begchis mow ye not
se.

BELIAL, 371.449, herke belyal.

BELSEBUB, Beelzebub, 371.449, herke belsabub.

BELT, 355.20, Sweche schul ben bounden vp be the
beltys.

BELTH, evil, 371.443, now are we hol of oure ...
foul belthe.

BEN, be, 363.214, in that þat I am; 355.16, ys there
ony renogat among vs; 356.40, art thou ferd
of a wenche; 356.40, ye ben bolde i-now;
355.20, Sweche schul ben bounden vp; 357.64,
I charge yow beth arayed; 364.243, beth
glad everychon; 74.67, blysse me ... good
ffadyr and modyr and beth mery; 363.225,
alle welcom ye are; 355.3, prynsis lo are
gaderid; 76.118, blyssyd Arn All they þat
god drede; 354.10, the age was ... thre
score yer; 369.399, when thou were seyne;
361.183, thre were in one; 357.79, syn ye
overtorn born god and man of my bodye; 357.57,
But be that sevstere ded ... We shal brenne
here body; 355.8, they schul ben slayn;
355.24 Fo. 214', we owe to be seyand; 71
stage directions following line 15, oure
lady ... beyng al in whyte.

- BENCH, law court, 356.46, devyse we now vp on this
... bench.
- BENDEN, bend, 80.250, here kneys down bende.
- BENIGNITEE, goodness, kindness, 357.72, yif it like
youre benygnyte ...
- BENISOUN, blessing, 79.198, Ixal gyve zow goddys
benyson.
- BERE, bier, 359.109, before youre here god biddith
it be bore.
- BEREN, bear, 366.323, blessid be this persone that
bar god; 368.358, the disciplis here beryn
in gret aray now; 360.161, wold ... my
brether were here ... To bere my body;
71.3, ze han sen shewyd ... How our lady
was consevyd and how she was bore; 359.109,
before youre bere god biddith it be bore;
362.201, Jhesu was of me born; 357.79, syn
ye wern born god and man.
- BERDE, youth, 358.95, wol com bryth berde.
- BERIEN, bury, 366.307, there beryeth the body;
354.20, there he beryed was.
- BEST, 357.52, nay best is to hang hem; 356.47,
devyse we ... what is beste for to do; best,
most fittingly, 355.6, they schal .. attayne
how alle Jure beste gouernyd may be.
- BETTYR, better, 357.53, May seris nowth so youre
better a-vyse; 356.51, bettyr is to slep hem.
- BETWEN, between, 72.10, late us take ... mary ... us
be-twen; 71, stage direction following line
15, joachym and Anne withoure lady betwen
hem.
- BE-WAREN, beware, 363.235, her-of be-war ye.
- BICCHED, cursed, 368.376, brnge me that bygyd body;
368.368, brynge me that bychyd body I red.
- BIDDEN, command, 78.169, god byddyth the lovin bi
... enemy; ask, bid, 361.175 (a), so bad
he me you call.
- BIFORN, first, 357.54, haue in syth before what
after may tide; before, 79.211, Be-forn
pis ... awtere ... I fall.

- BEGINNEN**, begin, 78.170, þus xal ze be-gynne; 80.246, þe Anguysch þat Adam began.
- BEGYNNYNG**, beginning, 71.7, þis sentens sayd xal be hire be-gynnng.
- BILEVEN**, believe, 363.239, we seyn all tho belevyn ... they schul ever leve; 369.406, I may not tend to the sere ... but neuertheles beleve in Jhesu criste; 370.411, to beleve euer I seuere; remain, 370.431, tyl ... tydyngis we have Here must we belave.
- BINDEN**, bind, 73.45, Ther to moste bounde evyr more be we; 355.20, Sweche schul ben bounden vp be the beltys.
- BISCHOP**, bishop, 81. between lines 259 and 260, þer comyth A minister fro þe busschop; 368.369, dowte you not sere byschop.
- BISECHEN**, beseech, ask, 358.97, I beseke you now say me; entreat, 360.147, I purpose me to go besekyng yow replyeth; beseech, 363.223, besekyng thy mercy.
- BISILY**, diligently, attentively, 365.271, wachith me besily; attentively, 79.194, they xal tende upon zow besyly; busily, diligently, 365.277, bisyli let vs wachyn.
- BISINESSE**, labor, employment, 78.183, With these ... xal be your besynes;
- BITAKEN**, entrust, give, 363.216, the keyes of hevne ... god hath you betake; 361.176, he betok you the gouernayl ... of my body.
- BLABERYNG**, chattering, 355.1, Pes now youre blaberyng.
- BLEDEN**, bleed, 368.363, youre bodyes schul blede.
- BLEO**, complexion, hue, 366.303, com ... britttest of ble.
- BLESSYNG**, 358.94, the blessing .. vp on you is lyth.
- BLISSE**, bliss, 358.102, youre sone abidyth you in blis; 363.228, from this ... world to blysse sche schal fare.
- BLISSED**, blessed, 364.249, so was neuer non but only ye most blissid.

BLISSAN

BLISSEN, bless, 360.140, thy ...name... I blysse;
 370.427, god blysse this body; 372.488, alle e
 erthe may blisse ye; 355.24 Fo. 214', blissid
 mot sche be; 360.137, blessyd be ...dgd in his
 myhtys; 373.499, How blysid be youre namys;
 72.1, Blyssyd be cure lord.

BLOSME, grace, beauty, #, 259.133, yowre blosme schal
 make hym recistens.

BLOWEN, blow, 371.451, blow flamys of fer; contamiante,
 355.20, til flyes hem blawe.

BODILICH, physical, corporeal, 78.169, god byddyth the
 lovyng ^{þi} bodyly enemy; 78.175, þer in be ...
 bodely mede; bodily, 364.261, I desyrid his
 bodily presence to se.

BODY, 357.58, We shal brenne here body; 357.79, syn ye
 wern born gad and man of my bodye; 368.363,
 youre bodyes schul blede.

BOILEN, boil, 371.455, they schul brenne and boyle in o
 oure denne.

BOLD, 356.40, ye hen bolde i-now.

BOOK, 354.4, seynt Jhon...wrot ... as I lereid in a
 book clepid Apocriphum.

BOON, bone, 368.379, the devyl boyes mot breke
 youre bonys.

BOSOM, 366.303, reste in my bosom.

BOTH, 370.413, towche hem ... both hed hand and facon;
 369.397, myn handys are ser bothe tweyne;
 71.2, e han sen shewyd... of Joachyn and
 Anne botherys holy metynge.

BOY, knave, 355.11, ffor what boy bragge outh hym
 spilly I; 368.379, the devyl boyes mot
 breke youre bonys.

BRAGGEN, shout #, 355.11, ffor what boy bragge outh
 hym spilly I.

BRAUNCHE, branch, 359.108, I am here presentand A
 braunce of a palme.

BREDEN, breed, 356.44, this will bredyn a stench.

- BREFNESSE, briefness, 71.4, We passe ovyr þat breffnes
of tyme consyderynge.
- BREKEN, break, 368.379, the...boyes mot breke youre
bonys.
- BRENNEN, burn, 357.58, We shal brenne here body.
- BREST, breast, 367.332, ye slept on cristis brest.
- BRIGHT, 366.303, com... brithest of ble; 361.168, that
in vertu is moste brith; 358.92, the sunne
is not so bryth.
- BRINGEN, BRING, 372.456, bryng we it; 79.201, 3e me
hedyr brought; 368.368, brynge me that
bychyd body; 362.192, he brouth me this palme;
364.257, we in on were brouth before
youre yate.
- BROTHER, 362.208, swete brother powle; 359.117, I be-
seke... that my brether...myht me be before;
364.269, brethere I beseke you; 77.139, Se
how good... it is bretheryn.
- BROTHERLY, brotherly, 77.136, The ffourtene is
brotherly Concorde (not in N.E.D. for this date)
- BUT, 357.67, and but she deye the suner;
unless, 75.102, we be nought...but god in vs
haue habytacion; 356.48, we are but loste
if they reyn.
- BY, 354.14, She was inhabith...by the mountef syon.
- BYDEN, wait, 370.433, thanne byde we here and pray;
366.308, bydyth me there...thre dayes.
- CALLEN, call, 361.175 (a), so bad he me you call; 356.34,
his dame is leyng mary that men call.
- CAN, 367.346, con ye outh say; 364.258, the cause
... no man cowde telle.
- CANDELE, candle, 365.275, eche... a candele takyth.
- CAPTIVITE, captivity, 75.110, Whan oure lord
conuertyth oure captivite.
- CARE, trouble, 79.207, owth of care...are we brought.

- CAREN, feel sorrow, 363.230, we may syhyn and care.
- CARNAL, 76.120, The tende is ... soferans of carnal temptacion.
- CASTEN, throw, 371.454, let vs renne to caste hem in this pet.
- CAUSE, reason, 361.180, tellyth the cause why I am ... sent.
- CAUSEN, cause, 357.55, it wolde cause the comownys to ryse.
- CAVE, grave, 370.424, we schal put here in this cave.
- CAYFAS, Caiphas, 369.399, In cayfas halle when thou were seyne ... I halpe the.
- CELESTIAL, 372.462, alle this court celestyall.
- CELESTLY, in a heavenly manner, 367.332, seyng all celestly.
- CERTIFIEN, attest, 360.145, I schal passe from this world as the aungyl sertefyeth.
- CESSEN, cease, 355.26, now ses and tak hede.
- CHARGEN, bid, 357.64, I charge yow beth arayed.
- CHARITEE, love, 78.187, I be-seche your charyte.
- CHAST, chaste, 72.19, wole I to be goddys chast seruaunt.
- CHERUBIN, cherubim, 363.221, now .. god that sittiste aboue cherubyn halle.
- CHILD, 72.4, oure ... childe be seruaunt of god xulde be; 74.68, A ho had evyr suche a chylde; 74.71, so xulde childyr to fadyr and modyr evyr more.
- CHILDEN, give birth to a child, 354.6, in the fiftene yer sche childyd.
- CHILDLY, childlike, 76.116, The mynte is a childely fer.
- CHILLEN, chill, be cold, 371,455, they schul ... chille in oure denne.
- CHIRCHE, church, 363.213, ageyn holy cherehe I mad persecusyon.

- CHOSYN, chosen, 373.497, of alle my chosyn ... schul ye clepyd be qwen.
- CLENCHEN, (literally to make to clinch), affirm, 356.42, there are other ... that clenche ... he is levyng.
- CLENE, pure, 367.333, ye are goddis clene mayde; 372.486, so schul ye reyne in hefne clenness in mend.
- CLENE, entirely, wholly, 369.384, I haue clene lost my poste.
- CLENNESSE, purity, 365.281, in clenness alle loke ye be redy; 78.181, There is þe fyrst ... Contryssyon ... And clenness.
- CLEPEN, call, term, 354.4, .. seynt Jhon ... wrot .. in a book clepid Apocriphum; 356.27, we slew hym that clepid hym oure kyng; call, 362.212, I am not worthy to ben clepyd apostle.
- CLERE, stainless, pure, 354.5, sche conseyved cryste in hire matere clere.
- CLIMBEN, climb, 356.32, whoso clyme ouer hie he hath a foule fall.
- CLOUD, 361.165, by a whyte clowde I was rapt to these hyllys; 364.256, Diueris clowdys eche of vs was sodeynely curyng.
- COMEN, come, 366.314, when thou comyst to þi tron; 365.278, when oure lord comyth; 81. between lines 259 and 260, here xal comyn allwey An Aungel; 359.108, owth of paradys com this; 358.84, sche shal comyn to myn eternyte; 361.167, Sum merveylous message is comyn; 81 between 259 and 260, An Aungel ... goynge and comyng.
- COMMENDACION, praise, 80.252, I qwake ... to here is comendacion.
- COMENDEN, commend, 79.200, To þow ... I me comende.
- COMFORT, 362.189, oure comfort fron us ascendist.
- COMFORTEN, comfort, 366.309, I schal pere ... to comfort your aduercyte.

- COMAUNDEMENT, comma^u, 359.115, I obbeye the
 commaundement of my god; commandment,
 77.152, god hath 3ovyn vs comaundementys
 ten.
- COMOWNYS, the common people, 357.55, it wolde cause
 the comownys to ryse.
- COMPANY, 369.394, that company fere I ... nouth;
 364.247, Sche wyl ben ... glad to se this
 holy companye.
- COMPASSIOUN, compassion, 78.181, There is ...
 compassyon.
- COMPREHENDEN, contain, 77.152, Which ... be
 compre^hendyd in tweyn.
- COMYNG, coming, 361.169, of my sodeyn comyng wete
 what is the skele.
- CONCEIVEN, conceive, 71.3, 3e han sen shewyd 3ow
 before ... How our lady was conse^yvid;
 354.5, schenconse^yved cryste.
- CONCEITE, thought, 362.198, .. they ordeyne in here
 conse^ytis felle ... to brenne my body.
- CONCORDE, concord, 77.136, The ffourtene is concorde.
- CONFESSION, confessionn, 75.100, The ffyfte is
 prop^r confessyon.
- CONFIDENCE, 75.104, The sexte is confidens in
 goddys strenght A-lon.
- CONGREGACYON, assemblage, 362.211, I ... that am
 most onworthy of this congregacyon; 362.207,
 what menyth this sodeyne congregacyon.
- CONJUNCT, joined to, 357.74, me longith to youre
 presense now conjunct to the vnyte.
- CONSIDREN, consider, 71.4, We passe ovyr þat breffnes
 of tyme consy^derynge.
- CONSOLACIOUN, consolation, 78.177, 3e wole have
 consolacion.
- CONSORCYTE, company (host?), 358.90, Ffor gwyche
 message inioyeth the hefnely consorcyte.
- CONTEMPT, 76.112, The eyted is, contempt of veynglory.

- CONTENT, 80.240, 3e xal be content.
- CONTREE, country, 361.164, In pheso I was prechyng a fer contre ryth; 364.255, In dyueris contreys we prechid.
- CONTRICIOUS, contrition, 78.181, There is þe fyrst... Contryssyon.
- CONVENIENCE, propriety, 361.177, as conveyens wold seme (antedates example in N.E.D., 1677).
- CONVERTEN, change into something of different form, transpose, 75.110, Whan oure lord convertyth oure Captiuite.
- CONVICTEN, overcome, 359.132, ..was convycte his vyolens.
- COPPE, cup, 80 between 227-228, þe Aungel bryngyth manna in A cowpe of gold lyke to confeccions.
- CORS, body, 367.339, this holy cors now take we vp.
- COURT, 372.462, alle this court.
- COWARD, 369.391, A cowardis vpon you now fy.
- COWARD, cowardly, 368.364, ye coward knyts.
- CRAGGED, knotted, rough, 355.12, wyth this cragged knad hym kyllie I.
- CREATURE, 357.77, all creaturis in you don offye; 367.326, alle creaturys therto owyn ... obeschaunce.
- CRIST, Christ, 354.16, alle the holy placys ... that criste due^{ly}ld on; 361.166, here dwellyth cristis moder; 369.306, beleue in .. criste.
- CRISTEN, Christian, 77.156, 3e muste love ... þour evyn crystyn pleyn; 77.156, þo must be kept of all crysten men. ₊
- CRISTNEN, baptize, 354.18, ...sche went hem ... Fferste to the place there criste cristenyd was.
- CROS, cross, 361.174, When he hynge on cros.
- CROWNEN, crown, 373.496, I crowne you.

CRYEN, cry, 365.282, mercy I cry; 367.348, they crye.

CURE, 370.415, they schal have cure; care, charge,
366.304, ye myn apostelis...taketh cure.

CUREN, cover, 364.256, Clowdys eche of vs was...curyng.

DAME, mother, 356.34, his dame is levyng.

DANIEL, 359.122, he that sent Abbacuc ... to danyel.

DAREN, dare, 354.6, this avow dar I.

DAVID, 77.134, haue mende lorde of davydh.

DAY, 360.148, wachith me by dayes.

DAYLY, daily, 78.171. 3e must ...wurchep god...dayly.

DECLARACIUN, declaration, 79.195, they xal tende
upon 3ow ... With declaracion.

DECLAREN, tell, 363.226, I schal you declare.

DEED, 76.133, The Threttene is ffeyth ... with
holy dedys don expresse.

DEED, dead, 357.57, be that senstere ded.

DEEDH, death, 363.236, non ...for here deth schewe
hevy speche.

DEFAMEN, revile, 355.7, this ... prechouris thatoure
lawys defame.

DEFENDEH, protect, 366.313, prey thy sone vs defende;
74.80, now god þe dyffende; 366.311, lord
thou vs defende.

DEEP, 371.474, let vs renne to caste hem in this pet
here that depe os adon.

DEGRES, step, 74.84, The fyrat degre gostly applyed;
rank, 355.4, hye men of degre.

DEITEH, deity, 372.465, bryng we it to the blyssse
of my deyte; 364.265, I schulde assende to
my sone in deite.

DELECTACIUN, delectation, 78.193, Ther is...
dylexcion.

- DELIBERACIOUN, deliberation, 78.193, Ther is ...
deliberacion.
- DEMAUNDEN, demand, 355.15, I ... demaunde responcyon.
- DEMON, evil spirit, 371.452, mak redy ageyn we com
to this demon.
- DEN, 371.455, they schul brenne ... in oure denne.
- DEPE, deeply, 74.63, your swemyng smyt^ht to myn
hert depe.
- DEPNES, depth, 76.126, Fro depnes lord I haue cryed
to the.
- DERE, dearly, 79.214, to lovyn myn evyn crystyn as
my self dere.
- DESCENDEN, descend, 358.89, By youre myth I dissende;
372.463, alle this court ... In to herthe
now discendith wyth me; 358.83, to here thou
schalt ... dyssende; 365.285, I am dyssend
on to here.
- DESIDERATION, desire, 357.73, if it like youre
benygnyte nouth to ben displesid wyth my
desideracyon.
- DESPIT, malice, contempt, 357.59, We shal ... don
here all the dispith we can here devise;
- DESYRE, desire, 75.85, It is holy desyre.
- DESYREN, desire, wish, 363.229, sche desyryth to
haue vs present; desire, 359.136, Desyre
ye outh ellys; 364.261, I desyrid his
bodily presence to se; 357.80, to desyre
youre presens; 358.99, what nedith you lady
my name ben desyrand.
- DETENT, taken away, 362.190, oure comfort is fron
vs detent.
- DETERMINACION, determination, 79.195, they xal tende
upon yow ... with ... determynacion.
- DETERMYNIEN, determine, 81.256, The deyte pat dede
xal determyn.
- DETTE, due, 75.96, as is dette to hym pat is a-bove
pe planetys sefne.

- DEVIL, 355.21, tyl the devyl doth hem grone; 355.1, Pes now goure blaberyng in the develis name; 368.372, hehs ... a devylis name; 371.456, go we now a dewelys name.
- DEVOCIOUN, devotion, 78.193, Ther is .. devocion.
- DEVOUT, 367.340, Seyng oure observaunce wyth devouth sound.
- DEVOUTLY, 362.195, saynge my dirige devouthly and sad.
- DEVYDEN, divide (hack to pieces?)#, 357.61, we shal ... here bodyes devyde.
- DEVYSEN, plan, 357.59, We shal ... don here all the dispith we can here devise; 356.46, devyse we now ... what is beste for to do.
- DEWE, due, 360.155, we schal wachyn ... as oure dewe.
- DEWE, due, 367.326, alle creaturys ... owyn dew obeschaunce.
- DEWELY, duly, fitly, 367.334, this observaunce is most like you to do dewly.
- DEYEN, die, 357.67, but she deye the sunere the devyl smyte of here hed; 359.114, dispose yow to deye; 363.240, they schul ... nouth deye.
- DEYINGE, dying, death, 363.229, at here deyng sche desyryth to haue vs present.
- DIGNE, worthy, noble, 357.68, O hye wysdam in youre dygne deyte.
- DIGNITEE, worth, 77.157, 3e muste love ... god .. ffor his ... dygnyte.
- DIRGE, funeral hymn, 362.195, by you it be bore saynge my dirige.
- DISCIPLE, 357.60, we shal ... sle tho disciplis.
- DISCRECIOUN, discretion, 78.193, Ther is dyscressyon.
- DISCUSSEN, make known, 81.256, The deyte þat dede xal ... dyscus.
- DISPLESEN, displease, 363.231, we may ... care yif it displese not god; 357.73, yif it like youre benygnyte nouth to ben displesid wyth my desideracyon.

- DISPOSEN, dispose, prepare, 360.159, I wyl dispose me to this Jurne redy; prepare, 359.114, dispose yow to deye.
- DISSEVEREN, part, separated, 359.119, they ben so deserverid me thynkyth it nyl be.
- DISWERE, doubt, 354.4, as I lere...wyth-outyn dyswary.
- DITH, assigned, 358.98, what is the...name that to youre pefone dith is; prescribe, 360.153, in all vertu that is dith.
- DIVERS, various, 364.256, Diveris clowdys eche of vs was...curyng; 81, (between lines 259 and 260), here xal comyn...An Aungel with dyvers presentys; 364.255, In dyueris contreys we prechid.
- DIVERSITEE, evil, 358.88, here sche fere no maner of divercyte.
- DODEMUSYD, amazed, 368.362, ye dodemvsyd prynces faste yow aray.
- DOGGE, dog, 368.360, ffy on yon lousy doggys.
- DOGHTER, daughter, 72.5, The Age of mary our_e dowter_e is zerys thre; 74.62, Swete dowtyr thynk on yow moder An.
- DOLOURE, grief, sorrow, 360.152, youre...absence schal make me dolor.
- DOMINACIOUN, dominion, 357.76, me longith...Wyth all myn herte and my sowle...To youre domynacyon.
- DOON, give, grant, 81.264, god do hym mede; do, 357.77, Ffor all creaturis...don affye; do, 358.81, preyere on to me doth assende; do, 354.12, as scripture dothe specyfy; cause, 356.39, meche schame don vs sche schall; (do) pay, 368.320, let vs do oure attendaunce; do, 71.15, now xal ze here...how sche dyd fare; do, 364.262, no wonder...thow so dede ye; do, 356.47, what is beste for to do; 361.179, what is ther to done.
- DOUTE, doubt, fear, 77.148, by goddys myght no dowth of she xal be gracyous.

- DOUTEN, fear, 359.130, ther is no thyng I dowte.
 DOUVE, dove, 372.482, arys now my dowe.
 DRAGGEN, drag, 371.458, Drag we these harlotis...
 in to the pet.
 DRAWEN, attract, 72.7, þe zonger she be drawyn
 þe bettyr semyth me.
 DREDE, fear, 30.252, I qwake ... for dred.
 DREDEN, fear, 76.118, blyssyd Arn All they at
 god drede.
 DREDFUL, dreadful, 359.130, ther is no thyng I
 dowte but his dredfull presens.
 DRYVEN, incite, 79.226, O my god devocion depe
 in me dryve.
 DÜNT, (DINT), blow, stroke, 355.51, bettyg is to
 slen hem wyth dentis.
 DUREN, last, continue, 365.276, whil oure moder
 doth dura.
 DWELLEN, dwell, 361.166, here dwellyth cristis
 moder; 75.99, to þe ... þat dwellys
 above þe skyes in hefne; remain, 362.204,
 I schal wyth you duelle; dwell, live,
 354.16, alle the holy placys ... that
 criste duellyd on.
 DYVYNACION, divination, 79.195, they xal tende
 upon þow ... with dyvynacion.
 ECH, each, 360.141, hefne and erthe eche
 tyme pshalmedyeth.
 ECHOON, everyone, 77.137, þat norchyth love of
 creaturys echon.
 EDIFYEN, build, 76.115, they An laboryd in
 veyn þat it han Edyfied.

- EIGHTE, eighth, 76.112, The eyted is contempt of veynglory in vs.
- ELEVENTHE, eleventh, 76.124, The Elefate is accusatyff confessyon of iniquite.
- ELLES, else, 359.136, Desyre ye outh ellys; otherwise, 370.416, they schal have cure and ellis .. indure.
- ELOQUENCE, 355.17, wyth gay eloquens alon.
- EMPERESSE, empress, 359.131, What nedith it to fere you empres so hende.
- EMPERIE, empire, 372.474, thou regnyst in thyn empere.
- ENCENSEN, perfume with incense, 370.424, now insence ye and we schal put here in this cave.
- ENDE, end, 372.484, that hath non ende.
- ENDLES, endless, 372.487, endles worchepe be to you;
ENDLES, forever, 75.107, he xal not be steryd endles
pat dwellyth in jherusalem.
- ENDUREN, endure, remain, 370.416, of her sekenesse they schal have cure and ellis in here peynys indure.
- ENDYNG, end, death, 356.31, oure wysdam was to schortyn his endyng.
- ENEMY, 78.169, god byddyth the lovyn ^{bi} bodyly enemy;
75.103, oure enemyes shulde swelle vs.
- ENTENTE, design, 71.12, how she levyd evyr to goddys entent with grace; intention, 356.49, sey me youre ententis.
- ER, before, 367.345, I herde neuer er swyche a noyse;
74.66, evyr her ze slepe.
- ERTHE, earth, 354.8, after nis deth in erthe ... dede sche tary; 372.463, In to herthe now discendith.
- ETERNAL, 361.173, my child eternall ... sayd vs this teme.
- ETERNITEE, eternal home, 358.84, sche shal comyn to myn eternyte.
- EUERMO, evermore, 363.215, gret is youre lownesse powle brother euer-mo.

- EVANGELIST, writer of a gospel, 354.3, seynt Jhon the evangelist wrot.
- EVEN, equal (i.e. fellow), 77.156, ze muste love ...
 3 our evyn crystyn pleyn;
- EVEN, 360.163, many wonderis thou werkyst evyn as thi wyll is.
- EVER, 361.187, euer trybulacyon ... þu vs sendyst; 71.12, how she levyd evyr to goddys entent with grace.
- EVERICHOON, everyone, 364.243, beth glad everychon.
- EVERMORE, continually, 363.232, we may hevyin euermare; 73.45, Ther to .. bounde evyr more be we.
- EXCEDEN, surpass, 80.255, ze xal ... haue A salutacion þat xal þis excede.
- EXCELLENT, 358. 91, Heyl excellent prynces.
- EXCITACYON, excitation, act of rousing up or awakening, 357.75, me longith ... be natures excitacyon.
- EXPIREN, expire, 358.103, ye schul be expirand.
- EXPRESSEN, express, declare, 76,133, The Threttene is ffeyth ... with holy dedys don expresse.
- EXTENDEN, extend, 358.85, myn habundaunt mercy I extende.
- EYE, 75.90, To þe mowntaynes of hefne I haue lyfte myn ey; 75.98, to þe I haue myn eyn sette.
- EYR, air, 367.344, the eyer is ful of melodye.
- FACE, 73.40, ze haue a gracyous face.
- FACIOUN, face, features, 370.414, take yone noly palme ... and towche hem ther wyth both hed hand and facyon.
- FADER, father, 79.202, þe ffadere of oure feyth; 74.67, blysse me ... good ffadyr and modyr.
- FAIR, 361.179, Now good fayr lady; 72.1, ffayr ffrute haue we; specious, 356.45, thorow here fayre speche oure lawys they steyn.

- FALLEN, fall, 79.211, on my knes I fall; 74.75, I wold not for al erthe se here fal; 363.223, besekyng thy mercy may vp-on vs falle.
- FALS, false, 371.441, fals in here felthe.
- FALSHEDE, falsehood, 354.19, he...takyn was by malicious falshed.
- FALSLY, 355.19, they feyne falsly oure feyth.
- FAREN, fare, 71.15, how sche dyd fare; live, fare, 81.274, Pore ffolk ffaryn god knowyth now.
- FASTE, quickly, 368.367, Ffaste harlotys; 368.362, faste yow aray.
- FASTEN, fast, 354.19, there he fastyd.
- FASTEN, 369.396, I am fastened ... to this bere.
- FAUTE, fault, 79.219, þat in þis holy temple fawte be non.
- FAYN, glad, 355.8, they schul ben ... fayn for to fle; gladly, 81.273, Ffayn ... I wolde do þe dedys; gladly, 369.386, I wold feyn fle.
- FEBLE, weak, feeble, 365.274, my flech gynnyth feble.
- FEDEN, feed, 80.233, fede 3ow þer-with; 81.262, he.. bad 3e xulde ffede 3ow; feed, eat, 78.173, se the haue A resonable tyme to fede.
- FEEND, fiend, 359.127, I beseke my sone I se not the fende.
- FEER, fear, 368.354, myn herte gynnyth ... quake for fer; 79.220, I haske with grett ffere.
- FEITH, faith, 367.330, peter ... ye ben ... hed of oure fay; 355.19, they feyne falsly oure feyth; 76.132, The Threttene is ffeyth.
- FEL, skin, 362.202, ... both flech and felle Helpe I be beryed.
- FEL, cruel, 362.198, ..they ordeyne in here conseytis felle ...; deadly, 76.121, ffor þe fleschly syghtys ben fers and fel.
- FELAWSHIPE, companionship, 78.184, here is an holy ffelacheppe I fele.

- FELEN, feel, 78.184, I fele I am not wurthy; experience, taste?, 80.239, I felt nevyr non so swete.
- FER, far, 361.164, In pheso I was prechyng a fer contre ryth.
- FER AS, as far as, 355.16, Ys there ony renogat among vs fer as ye knawe.
- FERE, companion, (in fere, together) 367.337, I... wythoure brether in ferethis...body schal helpe.
- FERE, peril # 369.402, that I were hol outh of this fere.
- FEREN, fear, 358.88, here sche fere no maner of diuercyte; 369.394, that company fere I... nouth; frighten, 359.129, his...lok wold fere me; 359.131, What nedith it to fere you. 356.40, art thou ferd of a wenche.
- FERS, fierce, 76.121, þe fleescgly syghty^s ben fers and fel.
- FESTEN, feast, celebrate, 372.478, likyth it you to fest.
- FETTEN, fetch, 371.450, herke...sathan in the herne vs fettynoure servauntis to this preson.
- FEYNEN, make a pretense of, 355.19, they feyne falslyoure feyth.
- FIFTE, fifth, 75.100, The ffyfte is...confessyon; 79.217, þe fyfte to obey.
- FIFTENE, fifteen, 74.83, Everyman...þe fiftene psalmys...say; 74.79, If þe fyftene grees þou may Ascende.
- FIFTENE, fifteenth, 354.6, in the fiftene yer sche chilyd; 77.140, The ffyfte is gracyous.
- FILTHE, infamy, 371.441, fals on here felthe.
- FINDEN, find, 80.238, All maner of savowrys...I fynde; 365.279, he may fynde vs wakyng.
- FIRSTE, first, 357.80, that wereoure ferste formacyon; 345.18, sche went hem...fferste to the place there criste cristenyd was; 72.4,oure fyrst childeþe servaunt of god xulde be; 79.213, I beseche þow...Efyrest at I may kepe þi love.

- FISE, a term of abuse, 357.57, be that senstere ded
mary that fise.
- FLAUMBE, flame, 371.451, blow flamys of fer.
- FLEEN, flee, 355.8, they schul ben ... fayn for to
fle.
- FLESCHE, flesh, 362.202, ..both flech and felle Helpe
I be beryed.
- FLESHLY, fleshly, 76.121, } pe fleschly syghtys ben
fers and fel.
- FLUM, river, 354.18, ..the place there criste
cristenyd was clepid fflum Jordon.
- FLYE, fly, 355.20, til flyes hem blawe.
- FO, foe, enemy, 355.19, hem preve I houre fon.
- FODE, food, 80.237, I xal fede me of } his fode.
- FOISOUN, bounty, 81. 267, goddys foyson is evyr to
his servauntys.
- FOLK, people, 81.274, Pore ffolk ffaryn.
- FOR, 355.8, they schul ben ... fayn for to fle;
355.11, ffor what boy bragge outh hym
spilly I.
- FORMACYON, source of life, 357.80, myche more owe
I ... to deayre yowre presens that were
oure ferste formacyon.
- FORSAKEN, forsake, 371.441, I ... forsake my
mavmentryes.
- FORSOTHE, forsooth, verily, 363.232, Fforsothe so
we may hevyn ewermare.
- FORTH, 71.6, we ... so forth proced.
- FORTH RIGHT, immediately, 77.150, I be-seche } 3ow
forth ryght.
- FORYEVEN, forgive, 74.59, for-zeve me.
- FOTE, foot, 72.24, god ... A byl me to ley my
handys-vndyr hire fayr fete.
- FOUL, bad? severe?, 356.32, he hath a foule fall.

- FOURTEENE, fourteen, 71.15, we wole declare tyl
ffortene zere how sche dyd fare; 354.5,
At fourten yer sche conseyed cryste.
- FOURTEENE, , fourteenth, 77.136, The ffourtene is
brothyrly concorde.
- FOURTHE, fourth, 75.96, The fourte is meke obedyence.
- FIGHTEN, fight, 76.122, ofte ough is ffowth with
with suech vexacion.
- FREEND, friend, 373.493, god ... is mad mannys frend;
372.482, arys now my dowe my nehebour my
swete frende.
- FROM, 371.438, throw vertu of this holy palme that
com fro the trinyte; 361.185, schul ye from
vs gone.
- FRUICION, fruition, 78.182, There is ... pat holy
mayde fruyssyon.
- FRUIT, 72.1, ffayr ffrute haue we now; 359.132, ..
be the fruth of youre body was convycte his
vyolens.
- FUL, 367.344, the erthe ... is ful of melodye.
- FUL, 364.242, they fere hem ful meche.
- FULFILLEN, fulfill, 363.234, the wyl of god fulfyllid
not be.
- FULNY, , 365.284, the voys ... me nyhith fulny.
- FUR, fire, 371.451, herke ... sathan blow flamys of
fer to make hem to brenne.
- FÜST, fist, 362.201, Jhesu was of me born that they
slew with here fistis.
- FY, fie! 368.360, ffy on yon lousy doggys.
- FYGHY, fight, struggle? (Block thinks syghtys a slip
for fyghtys), 76.121 ffor pe fleschly
syghtys ben fers and fel.
- FYVE, five, 79.223, I may serve here with my wyttys
fyve; 78.176, with our maydenys ffyve.

- GADEREN, gather, 355.3, owre .. prynsis lo are gaderid.
- GATE, way of going, 368.368, go your gate and brynge me that bychyd body.
- GAY, specious, plausible, 355.17, ys there ... any that peruertyth the pepil wyth gay eloquens.
- GAYNEN, oppose, 368.371, I schal geyne tho glabereris or gramly hem gref.
- GESSEN, suppose, judge, 360.144, the seruauntis of god as I gysse.
- GEYNSEYEN, contradict, dispute, 355.24 Fo 214, harlotis ... that geynseyne oure lawe.
- GINNEN, begin, 361.172, myn herte gynnyth sewene.
- GINNEN, (auxiliary verb, here probably is), #365.274, my flech gynnyth feble be nature.
- GINNINGE, beginning, outset, 356.33, yit ... I warne yow at the gynnyng.
- GLAD, 364.243, beth glad euerychon; pleasant, 77.138, Se how ... glad it is ... ffor to dwelle in on.
- GLAVERER, deceitful talker, 368.371, I schal geyne tho glabereris.
- GLENTEN, shine, 361.182, god sent ... an aungyl that glent.
- GLORIOUS, 359.126, no more I do glorious aungyl; 357.72, gloryous lord ... me longeth to youre presense.
- GLORY, 373.496, I crowne you ... in this kyndam of glory; 364.251, of you spreng ... alle oure glorie.
- GNAG, knot, 355.21, Sweche schul ben ... gnaggyd vp by the gomys.
- GOD, 354.21, there he assendid alle hevenys god in his manhed; God, 362.199, When my sowle is paste where god is liste is; 356.28, syn we slew hym that ... seyde he was goddis sone; 75.89, How I xal haue knowynge of godys wylle; 363.227, mary goddys moder ... to blysse ... schal fare.

- GODHEDE, godhead, divinity, 354.17, devoutly sche went hem honouryng the godhed; 81,259, I Crye þe mercy...recomendynge me to þat godhyd þat is tryne in trone.
- GODLY, divine, pious, 77.141, whiche is syne of godly love.
- GOM, man, fellow, 355.21, Sweche schul ben...gnagged vp by the gomys.
- GON, go, 371,460, Gowe now helle houndis; 351.168, I wyl go saluse that berde; 81(between lines 259 and 260). An Aungel..goynge and comyng; kneel, 369.409. In goddis name go doun and this body honore; visit, make a pilgrimage to, 354.17, devoutly sche went hem.
- GOOD, 361.179, Now good fayr lady.
- GOST, Ghost, 77.160, Love holy gost; 367,327, this body resseyved the holy gostis slithtis.
- GOSTLY, 78.175, þer in be gostly mede.
- GOSTLY, spiritually, 74184. The fyrst degre gostly applyed It is holy desyre with god to be.
- GOVERNAILLE, direction, care, 361.176, he betok you the gouernayl... of my body.
- GOVERNEN, govern, ruce, 355.6, they schal...attayne how alle Jure beste gouernyd may be.
- GRACE, 75.109. In oure lorde is as gracy and mercy.
- GRACE, pleasure, 362.206. A holy brether wyth grace be ye met here.
- GRACIOUS, 361.178. that gracyous lord hath sent me yow sone; full of grace, 77.148. no dowth of she xal be gracyous.
- GRAMLY, grievously, cruelly, 368.371, I schal geyne the glabereris or gramly hem gref, #
- GRANT-MERCY, thanks, 358.105, Mercy and gromercy... may I be sey and; mercy, much thanks, best thanks, 370.410, now...gromercy of this savacyon.
- GRATULACYON, thanks, 357,71, I make you gratulacyon (This antedates example in N. E. D., 1579).

- GRAUNTEN, grant, 72.23, þat I may leve ... god
graunt.
- GRAVE, 370.422, we may lay it in the graue; 366.306,
there fynde schul ye A grave new mad.
- GRECE, step, 77.147, A babe .. to come vp þese greccys
so vp-ryght; GREE, step, 74.79, þou xalt be
þe dowtere of god EternalI If þe fyftene
grees þou may Ascende.
- GREET, great, 358.101, My name is gret; great,
368.358, the disciplis here beryn in gret
aray now; 79.220, I haske with grett ffere.
- GREETLY, greatly, 80.252, I quake grettly for dred.
- GREVEN, harm, 368.371, I schal gramly hem gref.
- GREYN, stain, 372.485, as ye were clene ... of alle
synnys greyn so schul ye reyne in hefne
clennest in mend;
- GRONEN, snare, 355.21, Sweche schul ben bounden vp ..
tyl the devyl doth hem grone.
- GROUND, 367.338, I ... this ... body schal helpe to
the ground.
- 3UNG, young, 71.5; how our lady in here tendyr age
and yng in to þe temple was offryd; 77.146,
A babe ... so ynge; 72.7, þe zonger she be
drawn þe bettyr semyth me.
- HABAKKUK, 359.121, he that sent Abbacuc.
- HABUNDANT, abundant, 358.85, myn habundaunt mercy
on here I extende.
- HABITACIOUN, dwelling place, 75.102, but god in us
haue habytacion Per aventureoure enemyes
shulde swelle vs; dwelling place, 360.146,
to my ... habitacyon ... I purpose me to go.
- HAIL, 358.91, Heyl excellent prynces.
- HALLE, hall, 369.399, In cayfas halle.
- HAND, 363.222, In sygve of thyn... crosoure handis
we make; 72.24, Abyl me to ley my handys
vndyr hire fayr fete.

- HANGEN, hang, 357.52, best is to hang hem; 361.174, my child ... when he hynge on cros sayd vs this teme.
- HARLOT, rogue, 355.23 Fo 214, We may not won to sweche harlotis settyn reddure; rogue, coward? 368.367, Ffaste harlotys go youre gate.
- HARROW, help! 368.361, outh harrow the, devyl is in myn hed.
- HAST, haste, 365.276, lith hem in haste.
- HATEN, hate, 79.215, from all þat þou hatyst.
- HAVEN, have, 365.287, an aungyl wold a ssuffysed; 76.115, they An laboryd in veyn; 71.1, 3e haŋ sen shewyd 3ow be-fore; 363.216, the keyes of hevене ... god hath you betake; 356.30, he had mad vs his thraŋ; 356.30, yif he hadde levyd he had mad vs his thraŋ; 361.184, I askyd ... to haue you present.
- HE, 354.19, there he ... takyn was.
- HEED, (tak hede, be attentive), 355.26, ses and tak hede.
HEED, ; head, 357.67, the devyl smyte of here hed; head, 367.330, peter ... ye ben ... hed of oure fay; head, (in spite of all we can do), 368.359, in spyth of oure hed.
- HEER, hair, 359.124, be an her of his hed.
- HEIGH, high, 77.148, It is An hey meracle; 358.97, say me vp-on youre hie nortur; 364.259, an hy merakle is this; 355.5, by there hye wisdom they schal now attayne; 77.157, 3e must love ... god fyrst ffor his hyz ... dygnyte; high-born, distinguished, 355.4 hye men of degre.
- HELL HOUND, mean despicable men, 371.460, Gowe now helle houndis.
- HELPEN, help, 362.203, I beseke you Helpe I be beryed; 369.401, in cayfas halle when thou were seyne ... I halpe the.
- HELTNE, health, 371.437, ye schal haue helthe.
- HEM, them, 354.17, devoutly sche went hem.
- HENDE, gentle, 79.206, go we now hens husbonde so hende.

- HENDE, gentle, 79.206, go we now hens husbonde so hende.
- HENDE, near, 81.267, hendyr þan we wende.
- HENNES, hence, 358.103, the thrydde day hens ye schul ben expirand.
- HER, here, 354.7, this avowe, dar I here lyvyng wyth that swete sone.
- HERE, their, 370.415, of her sekenesse they schal haue cure; 357.61, We shal ... here bodyes devyde.
- HERAFTER, hereafter, 80.254, ze xal here aftere haue A salutacion.
- HEREN, hear, 368.353, sweche ... noyse herd I neuer er; 367.345, I herde neuer er swyche a noyse; 354.2, Ryht worchepful souereynes liketh yow to here; 371.461, Sere sathan may heryn, oure son; 72.22, I haue herd; 362.196, I haue herde the Jewys meche of me spelle.
- HERKIEN, hearken, 355.10, herkenyth on to hem; hearken, listen, 367.343, herke sere princys.
- HERNE, corner, 371.449, herke ... sathan in the herne vs fettyn, oure servauntis to this preson.
- HER-OF, concerning this matter, 363.235, her-of be-war ye.
- HERTE, heart, 357.75, me longith ... Wyth all myn herte and my sowle.
- HERTELY, heartily, 364.266, hertly I prayed; earnestly, 367.328, I hertely you pray.
- HEVEN, heaven, 354.21, he assendid alle hevenys; 363.216, the keyes of hevене; 372.467, al hefne makyth melode; 372.490, A-bouen hefnys moder assende.
- HEVEN, grieve, 363.232, we may hevyn ... that oure moder ... schuld ben vs absent; lift, 76.130, Lord myn herte is not heyued on lofte.
- HEVENLY, heavenly, 74.81, Ffrom babylony to hevynly jherusalem þis is e way; 358.90, Ffor gwyche message inioyeth the hefnely consorcyte.

- HEVINESSE, sorrow, grief, 363.241, yif we make
hevynesse ... than wyl it seyde be lo yone
prechouris to deye - they fere hem.
- HEVY, sad, 363.236, nou ... for here deth schewe
hevy speche.
- HIDER, hither, 79.201, ze me hedyr brought; 361.180,
tellyth the cause why I am heder sent.
- HIL, hill, 361.165, I was rapt to these hyllys.
- HIM, 355.11, hym spilly I.
- HIMPNE, hymn, 81, between lines 259 and 260, þei
xal syng in hefne þis hymne.
- HIMSELF, 81.261, he hath sent zow hym self his servyce.
- HIRE, her, 370, 424, we schal put here in this cave;
356.35, Myche pepil halt hire wythall;
356.37, yif we Suffre hyre thus to relefe
oure lawys sche schal make to myschefe;
357.59, We shal ... don here all the
dispyth we can here devise.
- HIRE, her, 357.58, we shal brenne here body; 354.15,
after the assencion of hir sone.
- HIS, 81.269, oure holy ffadyr Hath sent us hese
servyce.
- HIS, 354.8, after his deth in erthe ... dede sche
tary.
- HOLDEN, consider, 356.35, his dame is levyng mary
that men call myche pepil halt hire wythall;
371.445, So hold I best the do; 357.62,
halde ye not this beste as is sayde.
- HOLY, 363.239, all tho belevyn in the hol Trynyte;
358.82, here holy herte is only on me.
- HONOUR, reverence, 369.405, this body of honour.
- HONOUREN, honor, reverence, 369.409, In goddis name
go down and this body honoure; 360.154, alle
hefne and erthe .. you doth honoure; 354.17,
devouthly she went hem honouryng the godhed.
- HOOL, whole, 364.253, wyth myn hol herte .. ye are
wolcom; safe, 369.402, that I were hol outh
of this fere; well, restored to health,
371.443, now are we hol ofoure seknesse.

- HOOM, home, 79.208, Be þe holy gost at hom be
ze brought.
- HORRIBLE, 354.129, his horrible lok wold fere me.
- HOTEN, be called, 372.473, What worschepe ...
semyth you here that I do to this body
mary that hythtis.
- HOURE, hour, 365.280, we knowe not the hour;
80.241, Aunge all howrys xal to þow apere.
- HOUS, house, 75.95, xal we go in to goddys hous.
- HOUSEBONDE, husband, 72.9, it is asþe sey husbond;
79.206, go we now hens husbonde so hende.
- HOW, 355.6, they schal ... attayne how ... Jure
beste gouernyd may be.
- HUGELY, greatly, loudly, 367.348, hougely
they crye.
- HUMANITEE, humanity, 357.70, it list you ... to
take humanite.
- HURLEN, strive, contend, 368.373, To hurle wyth
tho harlotys me is ful lef.
- HYDEN, hide, conceal, 357.58, we shal ... the
aschis hide.
- HYE, haste, 371.458, Drag we these harlotis in hye.
- HYE, high, aloft, 356.32, Whoso clyme ouer hie
he hath a foule fall.
- HYEN, hie, hasten, 368.378, hye you hens.
- I, 354.3, I lere in a book clepid Apocriphum.
- IERARCHYE, hierarchy, (of angels), 354.11, the
age was ... when sche assumpte above the
ierarchie thre score yer.
- IESUS, Jesus, 360.161, my body that bare jhesu.

- IEWE, Jew, 362.196, the Jewys meche of me spelle; 363.237, to the Jewys it schuld notyd be.
- IF, 74.58, yf...I made zow wrothe; 72.17, if it plesyng...be; 355.18, yif there be we muste on to hem set awe.
- IMMORTALITEE, immortality, 75.108, The sefte is vndowteful hope of immortalyte.
- IMPOSSIBLE, 359.120, impossible to god nothing trowe ye.
- IN, 354.5, sche conseyved cryste in hire matere clere; 362.203, yn yow my tryst is; on, upon, 354.8, after his deth in erthe...dede sche tary.
- IN-AS-MUCHE, inasmuch, 372.480, in as myche as sche bare you.
- INCOMPERABLE, incomparable, 364.250, heyl incomparabil quen.
- INDEED, 72.9, it is... in dede.
- INFINIT, infinite, 357.69, youre infynyth lovnese mad oure saluacyon.
- INFIRMITE, sickness, 371.436, ye Jewys that langour in this gret Infyrmyte.
- INFLUENCE, 80.248, Innocent be Influens of Jesses kende.
- INFORMACIUN, information, 78.179, I beseche zow to haue informacion.
- INHABITEN, dwell, live, 354.14, She was inhabith in Jure.
- INIOYEN, rejoice, 358.90, Ffor gwyche message injoyeth the hefnely c^onsorcyte.
- INIQUITEE, iniquity, 76.124, confessyon of iniquite.
- INNOCENT, harmless, 80.248, Innocent be Influens of Jesses kende.
- I-NOW, enough, 356.40, ye ben bolde i-now.
- INIQUISICION, inquiry, search, 75.88, The secunde is stody with meke inqyisissyon.
- IN SAME, together, 355.3, owre... prynsis ... are gaderid in same.

- INSIGHTE, insight, forethought, 357.54, have in syth
before what after may tide.
- INTO, 359.122, he that sent Abbacuc... in to the lake;
until, 360.156, we schal wachyn... in-to the
tyme ye passe.
- IOHN, John, 354.3, liketh yow to here of the assump-
cion of the gloryous moder mary that seynt
Jhon...wrot; 361.171, wolcome mayde Johan.
- IOURNEE, journey, 360.159, now I wyl dispose me to
this Jurne redy.
- IOYE, joy, 358.86, resseyuynge here to joye.
- ISSACHAR, 81.260, Prynce of oura prestes Isakare be
name he hath sent Jow hymself his servyce.
- IUGEMENT, sentence, 77.155, here jugement is peyn.
- JESSE, 80.248, Innocent be Influens of Jesses kende.
- JHERUSALEM, Jerusalem, 74.81, Ffrom babylony to hevyn-
ly jherusalem pis is pe way.
- Jordon, 354.18, Fferste to the place... clepid fflum
Jordon.
- JOSAPHAT, 366.305, In the walle of Josephat there
fynde schul ye a grave.
- JOYFUL, 72.30, I am joyful.
- JURE, Judea, 354.14, She was inhabith in Jure;
355.6, they schal... attayne how alle
Jure beste gouernyd may be.
- KEPEN, keep, 79.213, pat I may kepe pi love;
77.154, po must be kept.
- KEYE, key, 363.216, the keyes of hevene peter
god hath you betake.
- KILLEN, kill, 355.12 ffor what boy bragge outh-
hym kille I.

- KINDE, race, 372.488, I and alle erthe may blisse
ye com of owre kend; race, Lineage,
80.248, Innocent be Influens of Jesses
kende; nature, 359.126, glorious aungyl in
kynde; seed, 359.133, that ... serpent dar
not nyhyn youre kende.
- KING, 365.287, an aungyl wold a ssuffysed me hye
kyng; 356.26, we slew hym that clepid hym
oure kyng.
- KING-DOM, kingdom, 373.496, I crowne you here in
this kyndam of glory.
- KISSEN, kiss, 81.258, I Crye be mercy lorde and
bin erthe Cus; 73.58, I besече I may zow
kys; 370.423, kyssyng it alle stonys.
- KNAG, stump of a branch, 355.12, wyth this cragged
knad hym kyllē I.
- KNEE, 355.13, herkenyth oure pryncis alle kneland
on kne; 79.211, on my knes I fall; 80.250,
hefne and helle here kneys down bende.
- KNELEN, kneel, 78.186, to zow ... I knele; 79.198,
ze serys knelyth and I xal gyve zow
goddys benyson; 355.13, herkenyth oure
pryncis alle kneland on kne.
- KNIGHT, servant, 357.64, ye knyhtis I charge yow
beth arayed; servants, slaves? 368.365,
ye coward knyhtys ... thryfe schul ye late.
- KNOWEN, know, 365.280, we knowe not the hour;
355.16, fer as ye knawe; 81.274, god
knowyth how; 78.192, knew I here namys
wele were I.
- KNOWING, knowledge, 75.89, How I xal haue knowynge
of godys wylle.
- LABOUR, labor, 78.174, Se the .. haue a labour
bodyly.
- LABOUREN, labor, toil, 76.115, they An laboryd.
- LADY, 358.99, What nedith you lady my name ben
desyrand.
- LAKE, pit, den, 359.122, he that sent Abbacuc ...
In to the lake of lyonys; grave, 370.429,
Now reste we vs brether vp-on this pleyn
lake.

- LAMPE, lamp, 365.271, wyth youre laumpys and lithtis.
- LANGOUREN, languish, 371.436, Ye Jewys that langour
in this gret Infyrmyte.
- LASTE, lowest, least, 362.211, how schuld I here pray
now that am lest ... of this congregacyon.
- LATE, 368.366, thryfe schul ye late.
- LAWE, law, 355.14, I prest of the lave; 79.213,
þat I may kepe ... þi lawe; 371.444, what
... forsakeoure lawe; law, custom, 355.7,
thatoure lawis defame; 356.26, let sere
pryncis ... In saynge ofoure lawys ...
telle on.
- LIEDEN, lead, 72.14, and lede with hym our lyff.
- LEEF, pleasant, 368.373, To hurle wyth tho harlotys
me is ful lef.
- LEGENDE, legend, story, 354.13, legenda sanctorum
autorysyth this trewely.
- LIEOUN, lion, 359.122, he that sent Abbacue ... In
to the lake of Lyonys.
- LEREN, teach, 369.403, that I were hol outh of this
fere sum medycyn me lere; teach, assert,
354.3, seynt Jhon ... wrot ... as I lere;
teach, explain, 363.224, yif it lyke vs
lare.
- LERNEN, learn, 72.14, wole 3e ... lerne for to love
hym; teach, 78.191, ther ben ... prestys ..
to lerne þe goddys lawys.
- LETEN, let, 72.10, late us take mary; 356.25, let
sere pryncis ... telle on; 72.6, lete us
here present; 72.28, lett se.
- LETTER, 80.244, ffyve letterys we han.
- LEVE, leave, 73.49, wole I take my leve.
- LEVEN, leave, 81.257, 3e xal nevyr be lefte here
A-lone; 81.271, if owght be leve ... I
pray 3ow That þe pore men þe relevys þer
of haue.
- LEYEN, lay, 370.422, we may ley it in the graue.

- LIBRARIE**, library, 80.234, we xal lerne 3ow þe lyberary of oure lordys lawe lyght.
- LICHE**, like, 367.334, this...is most like you to do.
- LIFTEN**, lift, 75.90, To þe mownteynes of hefne I haue lyfte myn ey.
- LIGHT**, 363.217, also ye ben peler of lith; 77.163, he gevyth...lyght; (for realm of light?) 359.118, or I passe to that lyth; 360.151, radyant in youre lythis; 365.271, wyth youre laumpys and lithtis
- LIGHTEN**, light (candle) 365.276, lith hem...whil oure moder doth dure; light, settle on, 368.94, the blessing...vp on you...is lyth.
- LIKEN**, be pleasing to, 357.72, yif it like youre benygnyte nouth to be displeased; 354.1 liketh yow to here of the assumpcion of the glorious moder mary; 363.224, besekyng ...why we ben thus met yif it lyke vs lare; 360.142, it likyth youre mercy me to you to wysse.
- LIST**, pleasure, delight, 362.199, When my scwle is paste where god is liste is.
- LIST**, it pleases, 357.70, that it lyst you of me sympilest to take here humanite.
- LIVEN**, live, 71.12, now xal 3e here how she levyd; 72.23, þat I may leve...god graunt; 356.34, his dame is levyng; 368.352, I have levyd this thre skore yer.
- LIVINGE**, living, 354.7, here lyvyng wyth that swete sone.
- LO**, 355.3, owre worthy prynsis lo are gaderid; 363.214, I am the grace of god in that þat I am lo; 372.469, lo me here youre lord.
- LOFT**, upper space (on lofte, = on high), 76.130, Lord myn herte is not heyued on lofte.
- LOKEN**, look, 76.131, myn eyn be not lokyng a-bowte; see, 365.281, loke ye be redy.
- LORD**, land, nation, country, 355.4, prynsis are gaderid that are statis of this lond.

- LONG, 81,263, ne lenger 3e rede.
- LONGEN, yearn, 357.74, me longith ... Wyth all myn herte (later than last example in N.E.D. 1406); 76.115, With A longyng love.
- LOOK, 359.129, his horrible lok wold fere me; 368.372, tho teynt tretouris schul tene yif my loke on hem louris.
- LORE, learning, (study?), 359.111, ... youre his lore is most acceptable.
- LORD, 357.72, glorious lord... me longith to youre presense; 356.28, that ... seyde he was ... lord; 77.143, blysse oure lord all at oure lordys servauntys be.
- LOUREN, frown, (lower?), 368.372, tho teynt tretouris schul tene yif my loke on hem louris.
- LOSIEN, lose, 368.384, I have ... lost my poste; 356.48, we are but loste if they reyn.
- LOVE, 358.82, here love is only on me.
- LOVEN, love, 78.169, god byddyth the lovyn bi bodyly emny; 74.61, lovyd be pat lord.
- LOUSY, full of lice, miserable, 355.2, what lousy begchis mow ye not se.
- LOWENESSE, humility, 363.215, gret is youre lownesse; 357.69, youre infynyth lovnese mad cure saluacyon.
- LYEN, lie, remain, 371.459, Drag we these harlotis ... In to the pet... for to lye.
- LYF, life, 72.14, lerne for to... lede with hym your lyff; 78.178, This...me lyketh as my lyve.
- LYKNESSE, likeness, 77.159, to his...lyknes he made the.
- MAGNIFIEN, magnify, 360.143, my ... sowle youre name magnefyeth.
- MAHOUN, Mahomet, 368.363, I make avow to mahound youre bodyes schul blede.
- MAISTER, master, lord, 362.189, thou oure mayster ... fron vs ascendist.

- MAKEM,** make, 357.71, I make you gratulacyon;
 359.123, god make may the appostolis here
 mete; 368.359, the disciplis...makyn
 alle this merthe; 357.69, youre infynth
 lovnese mad oure saluacyon; 355.38,
 oure lawys sche schal make myschefe; 356.30,
 he had mad vs his thrall.
- MAKER,** creator, 80.242, Mercy my makere.
- MALICIOUS,** 354.19, there he...takyn was by malicious
 falshed.
- MAN,** 355.25, here men schul be pleyand; 369.408,
 I beleve in Jhesu mannys saluacyon.
- MANERE,** no...whatever, 358.88, here sche fere no
 maner of diuere cyte; 356.29, I
 herd of no maner rysyng.
- MANHEDE,** humanity, 372.470, A wolcom criste oure
 comfort in thy manhed clere.
- MANKINDE,** mankind, 364.252, heyl mene for mankynde;
 76.113, Al mankende hath multyplied.
- MANLY,** boldly, 369.393, I schal sterte ther to
 manly.
- MANY,** 360.163, many wonderis thou werkyst.
- MARY,** 354.10, the age was of this maide Marye...
 thre score yer; 366.306, ther fynde
 schul ye A grave...for maryes sepulture;
 364.245, let vs se oure moder marie.
- MATERE,** womb (?) body (?) # 345.5, sche
 conseyved cryste in hire matere clere;
 subject, 71.14, That holy matere
 we wole declere.
- MAUMENTRYE,** idolatry, 371.441, I...forsake my
 mavmentryes.
- MAY,** 355.6, they schal...attayne how...Jure
 beste governyd may be.
- MAYDE,** virgin, 361.171, A wolcome mayde Johan;
 maid, 354.10, I sey the age was of this
 maide...thre score yer.

- MAYDEN, maiden, 361.170, heyl... mayden perpetuall;
364.248, Heyl moder and maydyn; 360.144,
holy maydenys the seruauntis of god as I
gysse; 78.183, With these...maydenes xal be
our besynes.
- ME, 354.9, accunte me thise yeris.
- MECHEL, great, 360.162, meche is thy myth; 372.471,
gret merveyulous god mekyl now thy myth is;
356.35, Myche pepil halt hire.
- MECHEL, much, 355.23 Fo.214', meche sche was in
the temple preyand; 357.78, myche more owe
I to desyre yowre presens.
- MEDICYNE, remedy, 369.403, now helpe me ageyne
that I were hol outh of this fere sum
medycyn me lere.
- MEDITACIOUN, meditation, 78.180, There is be
fyrst meditacion.
- MEED, reward, 81.264, Recomende me to my fodyr
sere, and god do hym mede; 78.175, pat per
in be gostly and bodely mede.
- MEEK, 80.228, Merveyle not mekest maydon.
- MEKENESSE, humility, 359.111, yowre meknesse...
is most acceptable; 76.128, The twelfte
is mekenes.
- MELODYE, melody, 372.467, al hefne makyth melode;
367.344, the erthe ... is ful of melodye.
- MEMORIE, memory, 74.83, in memorye of is mayde
say.
- MENDERE, amender, repairer, 364.252, heyl ...
mendere of mys.
- MENE, company, 369.382, What devyl where is this
mene; mediator, 364.252, heyl mene for
mankynde.
- MENEN, mean, 362.207, what menyth this
sodeyne congregacyon; 363.231, we may
syhyn... for these tydyngis ment; 80.242,
how may pis be ment.
- MERCIFUL, 80.242, Mayde most mercyfull.

MERCY, kindness, 359.110, thanke be to that lord
of his mercy; 358.85, myn habundaunt mercy
I extende.

MERVEILEN, marvel, 80.228, Merveyle not.

MERVEILLOUS, marvelous, 361.167, Sum merveylous
message is comyn.

MERY, glad, 74.67, beth mery.

MESCHIEF, harm, danger, 356.38, oure lawys sche
schal make to myschefe.

MESSAGE, 358.90, Ffor gwyche message injoyeth
the hefely consorcyte.

MESSAGER, messenger, 358.95, ye ben messenger of
all myhty.

METE, food, 359.121, he that sent Abbauc with
mete... to danyel.

METEN, meet together, 362.206, wyth grace be
ye met here; 359.123, god make may the
apostolis here mete.

METING, meeting, 71.2, ze han sen shewyd... Of
Joachym and Anne here botherys holy
metyng; 364.254, telle me of youre...
metyng.

MIGHT, power, 359.123, Se the same myht; 358.96,
wolcom wyth my myhtis; 358.89, By youre
myth I dissende; 360.149, We schal...
wyth alle oure mythis; 366.323, blessid
be this persone that bar god of myhtis.
360.137, blessyd be... god in his myhtys.

MIGHTY, 76.120, myghty soferaus of...temptacion;
359.124, so myhty was he.

MINDE, mind, 372.486, so schul ye reyne...
clennest in mend; 359.125, abasche you
not... in youre holy mende; remembrance,
366.314, have mynde of thy pore brether.

MINISTRACION, SERVICE, 80.228, Merveyle not...
of my mynystracion.

MINISTRE, messenger, 81 between 259 and 60, per
comyth A minister.

MINISTREN, minister, 78.190, ther ben... prestys
... to mynystryng to the.

MIRABLE, admirable, 360.162, A myrable god meche
is thy myth.

- MIRACLE, 364.259, an hy merakle is this.
- MIRTHE, mirth, pleasure, 368.359, the disciplis...
makyn alle this merthe in spyth of cure hed.
- MIS, wrong, evil, 364.252, heyl mene for mankynde
and mendere of mys.
- MODER, mother, 354.2, liketh yow to here of the assump-
cion of the gloryous moder mary; 74.67,
blysse me...good ffadyr and modyr; 358.81, My
suete moderis preyere on to me doth assende.
- MONTAIGNE, mountain, 75.90, To be mownteynes of
hefne I have lyfte myn ey.
- MOOT, may, 355.24 Fo. 214^v, blissid mot sche be.
- MORE, further, 362.191, what seyde then aungyl...on-to
you more.
- MOSTE, 355.10, herkenyth on to hem moste stille I.
- MOUNT, 354.14, She was inhabith in Jure by the
mounte of syon; 75.106, they bat trust
in god as be mownt syon.
- MOWEN, may, 355.2, what lousy begchis mow ye not se;
356.41, What trowyste that sche myht don
vs agayn.
- MUZEN, shall, will, 371.456, go we now a dewelys
name as faste as we mon.#
- MULTIPLYEN, multiply, 76.113, Al mankende hath multyplyed.
- MURE, demure, 370.420, Wyth...herte most mure.
- MUST, 77.154, be must be kept; 370.431, so muste we;
370.431, so muste we.
- MY, 357.75 me longith...Wyth alle myn herte and my
sowle.
- NACIOUN, nation, people, 370.412, go to bi nacyon
and bid hem beleve in god.
- NAME, 355.1, Pes...youre blaberyng in the develis
name; 373.499, Now blysid be your namys.
- NOT, 81.270, I pray ow nat spare; 355.2, mow ye not se;
357.73, yif it like youre benygnyte nouth to
ben displesid; 357.53, Nay seris nowth so.

- NATURE, 364.274, my flech gynnyth feble be nature;
357.75, me longith...be natures ex-
citacyon.
- NATUREL, natural, 80.231, 3e to receyve it.
Ffor Natural myght.
- NAUGHT, nothing, 360.137, Desyre ye outh ellys...
nouth but blessyd be my god.
- NAY, no, 357.52, nay best is to hang hem.
NE, not, 369.390, To deye I ne routh.
- NEDE, need, 81.266, þei have more nede;
365.287, an aungyl wold a ssuffysed...
at this nede.
- NEDEN, need, 359.131, What nedith it to fere you.
- NEGHEN, draw nigh, 359.133, that horrible serpent
dar not nyhyn youre kende; 365.284,
the voys of my moder me nyhith.
- NEIGHEBOUR, dear one #, 372.482, arys...my
nehebour and my swete frende.
- NEVER-THE-LES, nevertheless, 363.214, Nevertheles
I am the grace of god in that þat I am
lo.
- NEWE, newly, 366.305, there fynde schul ye A
grave new mad.
- NIGHT, 364.265, he sayd that the thredde nyth
I schuld assende; 360.148, be dayes
and nythis.
- NIL, will not, 359.119, me thynkyth it nyl be.
- NINTHE, ninth, 76.116, The nynte is a childely
fer.
- NOISE, 367.343, what noyse is all this.
- NOON, none, 79.219, in þis...temple fawte be
non.
- NOR, 80.239, I felt nevyr non so swete ner so
redolent.
- NORICEN, nourish, foment, 77.137, The ffourtene
is brothyrlly concorde...þat norchyth
love of creaturys echon.
- NORTURE, nurture, training, 358.97, say me
up-on youre hie nortur.

- NOOT, know not, 367.347, I not be my god that
of myht meche is.
- NOTEN, report, 363.237, it schuld...notyd be.
- NOTHING, 359.120, impossible to god nothyng
trowe ye.
- NOW, 355.26, now ses and tak hede.
- NOYOUS, troublesome, 76.125, Of which ful noyous
is þe noyis.
- NOYSE, noise, 76.125, Of which ful noyous is þe
noyis.
- NY, nor, 76.131, nyn myn eyn be not lokynge
a-bowte.
- O, 79.226, O my god.
- OBEEDIENCE, 75. 96, The fourte is...obedyence.
- OBEISAUNCE, act signifying dutiful attention,
367.326, alle creaturys...owyn obeschaunce;
357.71, With dew obeschauns I make you
gratulacyon.
- OBEYEN, obey, 79.217, to obey þe ordenaryes;
359.115, I obbeye the commaundement.
- OBSERVAUNCE, homage, respect, 367.334, this
observaunce is most like you to do dewly.
- OCCUPACION, occupation, 79.196, go... to your
occupacion; 369.405, I may not tend to
the sere...Ffor ocupacyon of this body
of honour.
- OCCUPYEN, employ, 355.22, Fo. 214', Thus was
sche occupyed.
- OF, 354.2, liketh yow to here of the assumpcion.
- OF, with, 369.405, I may not tend to the...
Ffor ocupacyon of this body.
- OF, off, 357.67, the devyl smyte of here hed.
- OFFICE, duty, 367.331, it semyth you best to
do this offis.

- OFFREN, offer, 73.43, we offre... Oure dowtere;
73.35, to offre here... we mad... avow;
71.6, how our lady... in to þe temple
was offryd.
- OGYLEN, to shudder or quiver for fear, 368.354,
myn herte gynnyth ogyl.
- OLD, 72.26, twenty þere olde.
- ON, one (in on in harmony), 77.139, Se how
good...it is... to dwelle in on.
- ON, 356.26, let sere pryncis...telle on.
- ONES, once, 79.221, I haske... þat I may se
onys in my lyve þat lady.
- ON, one, 72.6, thre personys and on god;
364.257, we in on were brouth.
- ONLY, only, 358.82, here love is only on me.
- OR, 368.363, faste yow aray or I make avow
yours bodyes schul blede; before,
359.118, I beseke... that my brether
myht me be before... or I passe to that
lyth.
- ORDEYNEN, determine, 362.198, Secretly they
ordeyne... to brenne my body.
- ORDYHARY, ecclesiastical officials, 79.217,
þe fyfte to obey þe ordenaryes of
þe temple echon.
- OTHER, 356.42, Sere there are other in the contre;
361.175(b) so bad he me... and you...
eche othir to queme.
- UGHT, anything, aught, 355.11, ffor what boy
bragge outh hym spilly i; 81.271, if
owght be leve...I pray þow That þe
pore men þe relevys þer of haue.
- UGHT, aught, 359.136, Desyre ye outh ellys.
- OURE, our, 355.19, hem preve I houre fon; 355.7
that oure lawis defame; 355.3, owre
worthy prynsis lo are gaderid in same.
- CUT, 359.108, owth of paradys com this.

- OVER, 356.28, that...seyde he was...lord over all
 OVER, all; 356.32, Whoso clyme over his
 he hath a foule fall.
- OWEN, owe, 367.326, alle creaturys... owyn ob-
 eschaunce; ought, 357.78, myche more owe
 I... to desyre yowre presens; 355.24Fo.214'
 we owe to be seyand.
- PAIS, peace, 355.9, in pes be ye.
- PALM, 358.87, in tokyn ther of this palme...
 pretende.
- PARADYS, paradise, 359.103, I am presentand A
 braunce of a palme owth of paradis.
- PAS, step, 74.77, pi pas pratyly to pis plas
pretende.
- PASSEN, pass, 359.118, or I passe to that lyth;
 362.199, When my sowle is paste where
 god is liste is.
- PAUL, 362.208, powle wyl ye take this vp-on yow.
- PAYEN, pay, 357.63, we are wel payed.
- PEASSEN, pease, appease, 355.1, Pas now youre
 blaberyng.
- PEPLE, people, 79.218, pat all pepyl may serve pe;
 355.17, ys there any that pervertyth the
 pepil.
- PERAVENTURE, perhaps, 75.103, Per aventure oure
 enemyes shulde swelle vs.
- PEREN, appear, 366.309, I schal pere...to yow.
- PERSECUCION, persecution, 363.213, I mad
persecucion.
- PERPETUEL, perpetual, 361.170, heyl... mayden
 perpetuall; 77.155, here judgement is
perpetual peyn.
- PERPLEXITE, danger, trouble, 358.86, resseyuynge
 here to joye from worldly perplexite.
- PERSONE, body, 366.323, blessid be this persone
 that bar god; 358.98, What is the very
 name that to youre persone dith is;
 72.6, to thre personys and on god.

- PERVERTEN, pervert, 355.17, ys there...any that
peruertyth the pepil.
- PETER, 362.210, peter how schuld I here pray.
- PETICIOUN, petition, 79.212, Lord sefne petycions
I be-seche zow of here.
- PEYNE, pain, 357.52, best is to hang hem wyth
peyn; 356.36, in peyne of represe;
370.416, of her sekenesse they schal
have cure and ellis in here peynys indure.
- PEYNFUL, causing pain or grief, 360.152, youre
peynful absence schal make me doloure.
- PHESO, Ephesus, 361.164, In pheso I was prechyng.
- PILEER, pillar, 363.217, ye ben peler of lith.
- PILLID, bald or tensured, 355.7, and of this pillid
prechouris...they schul ben slayn.
- PIT, 371.454, Ffaste for the harlotis let vs renne
to cakte hem in this pet here.
- PITIE, pity, mercy, 371.442, I thanke the...lord and
thy moder of pete; 81.275, I have grett pety.
- PLACE, 74.77. bi pas pratyly to bis plas pretende;
364.16, alle the holy placys
...that criste duellyd on...sche went hem;
- PLANETE, planet, 75.97, The fourte is meke obedyence
as is dette to hym þat is a-bove þe planetys
sefne.
- PLATE, defensive armor, 368.365, ye caward knytnys
in plate...thryfe schul ye late.
- PLESAUNCE, pleasure, 79.216, The fourte All vertuys
to þi plesauns knowe.
- PLESEN, please, 74.72, Than xulde thei...plese
god sore; 72.17, if it plesyng to zow be.
- PLAYN, full, 370.429, Now reste we...vp-on this pleyn
lake; 356.46, devyse we now vp on this pleyn
bench.
- PLEYEN, pley, i.e. present drama, 355.25, men schul
be pleyand (This antedates earliest example
in N.E.D. 1580).
- PLEYN, fully, 77.156, ze muste love..zour evyn crystyn
pleyn.
- PORE, poor, 366.314, have mynde of thy pore brether.

- POST, support, 369.384, I have clene lost my poste.
- PRATILI, prettily, 74.77, þi pas pratyly to þis
plas pretende.
- PRAYERE, prayer, 363.218, it is most sitting to
you this prayere to make; 78.172, Efor
with prayer...Se the...have ...tyme to
fede; 79.225, with prayers... I wepe.
- PRECHEN, preach, 363.240, this truly we preche;
356.43, there are other that...prechyn
he is levyng; 361.164, In pheso I
was prechyng; 364.255, In dyueris contreys
we prechid.
- PRECHOUR, preacher, 368.370, We schal don schame
... to tho prechouris; 355.7, this pillid
prechouris... they schul bem slayn.
- PRESENCE, 357.80, myche more owe I... to desyre
yowre presens; 357.74, me longith to youre
presense; place prepared for ceremonial
attendance, 358.104, ye schul...
assende to the presence there my god...is.
- PRESENT, gift, 81..(between 259 & a60,) here xal
comyn...An Aungel with dyvers presentys.
- PRESENT, 361.184, I askyd...to have you present.
- PRESENTEN, present, 72.6, lete us here present;
71, stage direction following line 15,
joachym and Anne...presente here in to
þe temple; 359.107, I am here
presentand A braunce of palme.
- PRESOUN, prison, 371.450, sere...vs fettynoure
servauntis to this presoun.
- PRESOUN, imprison, 356.50, let vs presoun hem.
- PREST, priest, 73.48, oure prest lo doth 3ow
call .
- PREST, ready, prepared, 372.477, lo the sowle
here prest now to this blissid body
likyth you to fest.

- PRETENDEN, attempt to reach, 359.135, yowre
 blosme schal make hym recistens that he
 schal not pretende; present, 358.87, I...
 this palme now pretende; direct, 74.77, þi pas
 pratyly to þis plas pretende; intend,
 362.188, oure Ioye...to take thou pre-
 tendist.
- PREVEN, prove, 355.19, hem preve I houre fon
- PREYEN, pray, beseech, 362.209, preye to god for
 vs all; 364.266, hertly I prayed; 362.210,
 how schuld I here pray; 363.219, I...
 wyth yow preyen here schall; 355.23
 Fo. 214^t, meche sche was in the temple
 preyand; 355.26, men schul be pleyand
 preying you of audience.
- PRINCE, lord, 363.217, ye ben...prynce of vs all;
 360.154, Most excellent princes; 367.343,
 herke sere princys; 355.13, herkenyth
 oure pryncis; 355.3, owre worthy prynsis
 lo are gaderid; 355.14, ye prysis
 I...demaunde responcyon.
- PRINCESSE, 358.91, Heyl excellent prynces.
- PRIVELY, 367.350, It is good prevely among vs
 we spye wythowte.
- PROCEDEN, proceed, 71.6, We passe ovyr þat ...
and so forth proced; 72.11, late us...
 to þe temple....procede.
- PROPHET, 359.122, he that sent...to danyel
 the prophete; 368.357, the prephetis
 moder mary is ded.
- PROPRE, proper, own, 365.288, In propure
persone...I wyl ben here redy; 75.100,
 The ffyfte is propyr confessyon.
- PROSTRATE, 79.225, prostrat...I wepe.
- PSALM, 74. 83, Every man... þe fiftene psalmys
 ...say.
- PSALMODYEN, celebrate as in psalmody, 360.141,
 hefne and erthe pshalmodyeth.
- PURE, 358.91, Heyl...mary most pure.
- PURPOSEN, intend, 360.147, I purpose me to go.
- PURPRE, purple raiment, 356.25, let sere pryncis
 in purpure...telle on.

- QUAKEN, tremble, 80.252, I quake grettly for dred;
368.354, myn herte gynnyth... quake.
- QUELLEN, kill, destroy, 362.200, they ordeyne...
to brenne my body and schamly it quelle.
- QUEMEN, please, 361.175 (b), so bad he me...
and you... eche othir to queme.
- QUENE, queen, 368.364, now that quene is ded...
thryfe schul ye late; 72.12, 3e xulde
be a qwen; 364.250, heyl... quen.
- QUER, choir, 365.289, Wyth the hefnely quer.
- RADYANT, radiant, 360.151, that are oure...
solas radyant in youre lythis; 358.92,
Heyl radyant sterre.
- RAPEN, hasten, 369.388, I renne I rappe so
wo is me.
- RAPT, transported, 361.165, I was rapt to these
hyllys.
- RATHER, preferably, 357.56, and rathere the devyl
sle hym than we schulde that abid [e.
- RAYEN, array, prepare, 365.270, now wyl I rest
me in this bed that for me is rayed.
- RECCHEN, care, 369.390, To deye I ne routh.
- RECEYVEN, receive, 367.327, this body resseyved
the holy gostis slithtis; 78.187, To
receyve me I be-seche 3our charyte;
358.86, myn... mercy on here I extende
resseyuyng here to joye.
- RECOMMEND, 81.264, Recomende me to my fadyr;
commend, 81.259, I Crye 3e mercy...
recomendynge me to 3at godnyd; 360.138
to yow I recomaunde me.
- RECONCILEN, reconcile, 73.39, now be 3e reconsylid.
- REDDURE, violence, severity, 355.23Fo 214', we
may not won to sweche harlotis settyn
reddure.
- REDIEN, read, suppose, 355.22 Fo. 214', Thus was
sche occupyed I rede; command, 368.368,
bryng me that ... body I red; consider,
81.263, In 3is tyme of mete ne lenger
3e rede; repeat, 365.289, I wyl ben
... redy... yowre dirige to rede.

- REDOLENT, fragrant, 80.239, I felt nevyr non so swete ner so redolent.
- REDY, ready, 360.159, I wyl dispose me to this Jurne redy.
- REGINA, queen, 80.247, R. Regina of regyon Reyneng with-owtyn ende.
- REGIOUN, realm, 80.247, R. Regina of regyon Reyneng with-owtyn ende.
- REGNIEN, reign, 372.474, lord as thou... regnyst in thyn empere; 80.247, R. Regina of regyon Reyneng with-owtyn ende.
- RELACIOUN, explanation #, 362.209, preye... we may have relacyon.
- RELEESER, releaser, 372.487, A endless worchepe be to you Jhesu releesere of peyn.
- RELEVEN, remain, continue #, 356.37, yif we Suffre hyre... to relefeoure lawys sche schal make to myschefe.
- RELEVYS, remnants, 81.272, I pray zow That pe pore men pe relevys per of hame.
- RENEGAT, renegade, apostate, 355.16, Ys there ony renogat among vs.
- RENEN, run, 369.388, I renne I rappe so wo is me; 371.453, Ffaste for the harlotis now let vs renne.
- REPENTAUNCE, penitence, 370.420, I schal do as ye me teche... thankyng god... Wyth hye repentaunce.
- REPENTEN, to be sad, 361.186, My brether of this tydyngis...wyl repent (this antedates illustration in N.E.D.).
- REPRIEVE, reproach, 368.369, in peyne of repref; 356.36, in peyne of reprefe.
- REPLYEN, reply, 360.147, I telle you... this besekyng yow replyeth.
- REQUEREN, entreat, ask, 358.100, I beseke you requyrand.

- REQUESTE, request, 364.267, at my request
 god hath you sent me.
- RESISTENCE, resistance, opposition, 359.134,
 yowre blosme schal make hym recistens.
- REASONABLE, reasonable, 78.173, se the haue
 A resonable tyme to fede.
- RESPONCYON, answer, reply, 355.15, I...
 demaunde responcyon.
- RESTEN, rest, 366.303, reste in my bosom;
 364.270, now wyl I rest me in this bed;
 370.435, thanne byde we here... restyng
 ... abowtyn this grae.
- REVYLEN, revile, 73.37, how I zow revyled.
- REYNEN, rule, 356.48, we are but loste yif they
 reyn; 372.483, hefnely temple to reyn;
 372.486, so schul ye reyne.
- REYNENG, reigning, 80.247, Regina of regyon Reyneng
 with-owtyn ende.
- REYSEN, raise, 372.475, so reyse thou this body;
 372.464, discendith wyth me to reyse
 the body of my moder terestyall.
- RIGHT, 360.155, We schal wachyn ... as oure ryth.
- RIGHT, 354.1, Ryht worchepful souereynes liketh
 yow to here.
- RIHTES, aright, 359.114, youre sone wyl thus rith;
 359.136, Desyre ye outh ellys now rythis;
 361.164, In pheso I was prechyng a
 fer contre ryth.
- RIHTEN, direct, 359.114, youre sone wyl thus rith.
- ROYAL, 359.113, youre sete ryall... apparaled
 is thore.
- REULEN, rule, guide in conduct, 77.151, Sey how
 I xal be rewlyd.
- RYSEN, rise, 372.474, lord as thou rese from
 deth... so reyse thou this body; 354.20,
 he beryed was and roos; 357.55, it wold
 cause the comownys te ryse; 356.29, I
 herd of no maner rysyng.

- SAD, expressive of sorrow, 362.195, saynge my dirige devoutly and sad.
- SAKE, 363.220, I take this vp-on me... for youre sake.
- SALUTACIOUN, salutation, 80.254, ^{3e} xal here oftere haue A salutacion.
- SALUWEN, salute, 361.168, I wyl go saluse that berde.
- SALVACIOUN, salvation, 357.69, youre infynyth lovnese mad oure saluacyon; 364.251, of you spreng saluacyon; 370.410, now...gromercy of this savacyon.
- SANCTUS, saint, 354.13, legenda sanctorum autorysyt this trewely.
- SATHANAS, Satan, 371.449, herke...sathan in the herne.
- SAVEOUR, savior, 360.161, my body that bare jhesu oure savyoure; 369.406, beleue in ... oure saveyour.
- SAVOUR, taste, 80.238, All maner of savowrys in pis mete I fynde.
- SAVYNGE, protecting, keeping, 356.26, In savynge of oure lawys now telle on.
- SAWE, spech, word, 80.235, ffor my sawys in ³ow shewyth sygnes of shame.
- SCHIE, she, 354.14, She was inhabith in Jure; 354.5 At fourten yer sche conseyved cryste.
- SCORE, 368.352, I haue levyd this thre skore yer; 354.12, the age was of this maide... thre score yer.
- SCRIPTURE, 78.191, ther ben...prastys... to lerne pe ... scrypture to rede; 354.12, as scripture dothe specyfy.
- SECOUNDE, second, 75.88, The secunde is stody.
- SEDEN, be born of, 365.285, I am dyssend on to here of whom I dede sede.

- SEE, seat, 359.113, youre sete ryall in hefne
apparaled is thore.
- SEKENESSE, sickness, 370.415, of her sekenesse
they schal have cure and ellis in here
peynys indure.
- SEEN, see, 359.127, I beseke...I se not the fende;
355.2, what lousy begchis mow ye not se;
77.142, se now blysse our lord; 356.49,
let se than; 72.15, your answere let sen;
71.1, ze han sen shewyd zow be-fore Of
Joachym and Anne; 369.400, In cayfas
halle when thou were seyne... I halpe the.
- SEINT, saint, 354.3, liketh yow to here of the
assumpcion of the gloryous moder mary
that seynt Jhon...wrot.
- SEEMEN, seem, appear, 361.177, as convenyens wold
seme; befit, 367.331, it semyth you
best to do this offis; be fitting,
361.177, on mayde to another as convenyens
wold seme.
- SENDEN, send, 361.187, lord... þu vs sendyst;
369.121, he that sent Abbacuc...; 361.180,
tellyth...why I am...sent; inform by
messenger, 363.227, mary... by message
is sent.
- SENSTERE, seamstress, 357.57, But be that senstere
ded.
- SENTENCE, 71.7, þis sentens sayd xal be hire
be-gynnyng.
- SEPULTURE, burial, 366.306, there fynde schul ye
A grave...for maryes sepulture.
- SER, sir, 357.53, May seris; 356.25, let sere
pryncis...telle on.
- SERE, withered, 369.397, myn handys are ser
bothe tweyne.
- SERPENT, 359.133, that...serpent dar not.
- SERTANE, certain, 360.143, my sympil sowle in
serteyn youre name magnefyeth

- SERVANT, 72.4, þe seruaunt of god xulde be; 72.19, so...
wole I to be goddys seruaunt; 77.143,
blysse oure lord All þat oure lordys
seruauntys be; 360.144, holy maydenys
the seruauntis of god as I gysse; 371.450,
vs fettyn oure seruauntis to this preson.
- SERVEN, serve, 79.210, to serve god...is al my thought.
- SERVICE, 73.35, to offre here to goddys service;
that which is served up...for a meal,
81.261, he hath sent zow...his servyce.
- SETTEN, bring to bear, 355.18, we must on to hem
set awe; 355.23 Fo. 214, we may not won
to sweche harlotis settyn reddure; lift,
75.98, to þe I have myn eyn sette.
- SEUEREN, declare, 358.95, goddis aungel I seuer
ye ben messenger of all myhty.
- SEVENNE, seven, 75.97, to hym þat is a-hove þe
planetys sefne.
- SEVENTHE, seventh, 75.108, The sefte is vndowteful
hopw of immortalte; 79.220, The sefnte
I haske.
- SEYN, say, tell, 354.10, I sey the age was of
this maide...thre score yer; 363.239, we
seyn all the belevyn...schul...leve;
358.97, say me vp-on youre hie nortur;
356.49, sey me youre ententis; 81 (between
259 & 260), A minister...seyth; 72.22,
I haue herd zow seyde; 361.174, my child
...sayd vs this teme; 362.191, what
seyde then aungyl; 362.195, by you it
be bore saynge my dirige; 367.332, ye
slept on cristis brest seyng all celestly;
358.84, to here thou schalt...dyssende
seyng here sche shal comyn to myn eternyte;
358.105, Mercy...may I be seyand; 357.62,
halde ye not this beste as is sayde;
363.235, that is wel seyde.
- SHAL, shall, 356.37, oure lawys sche schal make
to myschefe; 358.83, to here thou schalt
...dyssende; 355.5, they schal now attayne;
72.13, þat lord our husbond xal ben;
73.46, in is holy place leve zow we xall;
74.78, þou xalt be þe dowter of god;
355.25, men schul be pleyand; 356.39,
meche schame don vs sche schall; 363.237,
it schuld...notyd be; 357.56, rathere.

...than we schuldr that abid(e; 361. marginal line, ze schuld ben Absent; 75.103, oure enemyes shulde swelle vs; 74.71, so kulde childyr to fadyr and modyr evyr more.

SHAME, 80.235, shewyth sygnes of shame; 368.370, We schal don schame to that body.

SHAMELY, shamefully, 362.200, they ordeyne... to brenne my body and schamly it quelle.

SHARP, 368.374, I schal snarle... wyth...scharp schowris.

SHENDEN, punish. 72.8, for teryeng of our a-vow of god we myth be shent; ruin, 356.50, let us preson hem til here myth schent is.

SHEWEN. show, 71.1, ze hau sen shewyd zow be-fore; 363.236, that non of you...schewe hevvy speche; bring forth, 80.236, my sawys in yow shewyth sygnes of shame.

SHORTEN, hasten, 356.31, oure wysdom was to schortyn his endyng.

SHORTLY, briefly, 77.153, Which shortely to say be comprehendyd in tweyn.

SHOUR, shower of blows, 368.374, I schal snarle tho sneveleris wyth rith scharp schowris.

SHRYVEN, shrive, 78.190, ther ben... prestys... to schryve.

SIGNE, sign, proof, 77.141, whiche is syne of godly love; 363.222, In sygne of thyn holy cros; 370.427, we oure synges make; 80.235 my sawys in yow shewyth sygnes of shame.

SIGNIFYEN, mean, 367.346, Can ye outh say what they signefye.

SIMPLE, humble, low in rank, 357.70, that it lyst you of me sympilæst to take here humanite; 72.21, I am þe sympelest; 360.143, my sympil sowle youre name magnefyeth.

- SINFUL, 365.282, over alle synful thy mercy let sprede.
- SINGEN, sing, 81 (between 259 & 260), } bei xal syng... } þ is humpne.
- SINGULER, single, (only?), 360.151, schal ye from vs passe... that are oure ~~æ~~ngler solas.
- SINNE, sin, 372.485, as ye were clene... of alle synnys greyn.
- SION, 75.106, they þat trust in god as þe mownt syon.
- SIGHT, 361.66, I se wel in syth; 365.277, let vs wachyn in this virgyne sythis; 359.112, youre hie lore is most acceptable in the trynite syth; 360.138, to yow I recomaunde me... moste excellent in sithis; mind, mental perception, 357.54, haue in syth before what after may tide.
- SITTEN, sit, 363.221, almythty god that sittiste above cherubyn halle.
- SITTING, fitting, 363.218, it is most sitting to you this preyere to make.
- SIXTE, sixth, 75.104, The sexte is confidens in goddys strenght A-lon.
- SKILE, cause, 361.169, of my... comyng wete what is the skele.
- SKYE, heavens, 75.99, above þe skyes.
- SLEEN, to slay, 357.56, rathere the devyl sle hym than we schulde that abid(e); 356.27, syn we slew hym; 356.43, he is levying that we slewe; 368.377, and here disciplis ye slo; 362.201, Jhesu... that they slew; 357.60, We shal... than sle the disciplis; 356.51, bettyr is to slew hem.
- SLEPEN, sleep, 80.227, thow my body slepe; 367.332, ye slept on cristis brest.
- SLEYGHT, inspiration, skilful devices, 367.327, this body resseyved the holy gostis slithtis.
- SMYTEN, smite, strike, 74.63, your swemyng smytyht to myn hert depe; 357.67, the devyl smyte of here hed.

- SNARLEN, entangle, 368.374, I schal snarle tho sneveleris wyth rith scharp schowris.
- SNEVELER, whiner, 368.374, I schal snarle tho sneveleris wyth rith scharp schowris.
- SO, 357.53, Nay seris nowth so.
- SOCOUR, help, aid, 360.150, schal ye from vs passe swete sonne of socoure.
- SODEIN, sudden, 364.254, I beseke you... to telle me of youre sodeyne metyng; 362.207, what menyth this sodeyne congregacyon; 361.169, of my sodeyn comyng wete what is the skele.
- SODEINLY, suddenly, 364.256, Diueris clowdys eche of vs was sodeynely curyng;
- SOFT, 76.128, mekenes bat is fayre and softe.
- SOLAS, solace, 79.204, to by sowle solas he sende.
- SOLEMPNITEE, due ceremony, 366.307, beryeth the body wyth all youre solempnite.
- SOM, some, 368.355, there is sum newe sorwe.
- SONE, son, 354.7, here lyvyng wyth that swete sone; 362.192, he brouth me this palme from my sone thore; 364.260, I wyl telle yow the cause of my sonys werkyng.
- SONE, soon, 81.265, These...sone I xal...sende; 357.67, but she deye the sunere the devyl smyte of here hed;
- SONNE, sun, 358.92, the sunne is not so bryth; 360.150, schal ye from vs passe swete sonne of socoure.
- SORE, sorely, 361.186, My brether...sore wyl repent; tightly, 369.396, I am fastened sore to this bere; greatly, 74.72, Than xulde thei...plese god sore.
- SORWE, grief, sorrow, 368.355, There is sum newe sorwe sprongyn.
- SOTHLY, verily, in truth, 362.212, sothly I say yow.

- SOULE, soul, 366.302, Now com my swete soule; 360.143
my ...sowle youre name magnegyeth; 370.428,
the fruth...oure soules schal saue.
- SOUN, sound, 371.461, Sere sathan may heryn oure son;
367.340, Seyng oure observauncewy wyth devouth
sound.
- SOVEREYN, sovereign, 71.1, Sovereynes \mathcal{z} e han sen shewyd
ow be-fore; 354.1, Ryht wordhepful
souereynes liketh yow to here.
- SOVEREYN, supreme, 80.236, To thank oure sovereyen lord;
77.157, \mathcal{z} e muste love... god..ffor his...
sovereyn dygnyte.
- SOVEREYNLY, sovereignly, chiefly, 77.156, \mathcal{z} e must love
god severeynly.
- SPAREN, spare, 81.262, bad \mathcal{z} e...spare for no shame.
- SPECHE, speech, 72.27, whith your speche I am wel payd;
363.236, be-war... that non of you ...schewe
hevy speche.
- SPECIAL, 362.171, welcome...wyht all myn herte in specyall.
- SPECIFYEN, specify, 354.12, as scripture dothe specyfy.
- SPEDE, speed, (in sped, speedily) 76.127, Lord here in sped
my sympyl voys; help, help, 71.8 now \mathcal{z} e modyr
of mercy in his be our sped.
- SPEDEN, prosper, 369.387, the devyl hym sped.
- SPELLEN, talk, 362.196, the Jewys meche of me spelle.
- SPILLEN, destroy, kill, 366.11, hym spilly I as knave.
- SPOUSHED, wedlock, 354.15, after the assencion of hir sone
conseyved in spoused; espcusal, 365.278, when
oure lord comyth in his spoused pure.
- SPREDEN, spread, extend, 365.283, ouer alle synful
thy mercy let sprede.
- SPRINGEN, spring up, rise, 364.251, of you spreng sal-
vacyon; spread abroad, 368.355, there is
sum newe sorwe sprongyn.
- SPYEN, spy, 367.359 It is good prevely among vs we spye
wyth-owte.

- SPYTH, spite, 368;359, the disciplis...makyn...
this merthe in spyth of oure led.
- STAT, dignitary, 355.4, oure...prynsis...are gaderid
... that are statis of this lond.
- STENCH, 356.44, this will bredyn a stench.
- STENEN, stone, 368.380, Go stent we yone body
wyth youre stonys.
- STERRE, star, 358.92, Heyl radyant sterre.
- STERTEN, go quickly, 369.393, are ye ferd of a
ded body I schal sterte ther-to manly.
- STEYNEN, abuse, vilify, 356.45, oure lawys they
steyn.
- STILLE, silent, mute, quiet, 355.10, herkenyth
on to hem moste stilly I.
- STILLE, quietly, 366.308, bydyth me there styll
thre dayes.
- STIREN, move, 75.107, he xal not be steryd endles
þat dwellyth in jherusalem.
- ST~~A~~NEN, stone, 368.380, Go stent me yone body
wyth youre stonys. (See STENEN)
- STOON, stone, 368.380, Go stent me yone body
wyth youre stonys.
- STREEM, stream, 75.105, of all grace from hym
comyth þe strem.
- STRENGTHE, power, 75.104, The sexte is confidens
in goddys strenght A-lon; 78.166, þus
love of ryght...with all þe strenghtis
in þe be-dyght.
- STRYVEN, strive, 79.224, it is not þer with to
stryve.
- STUDIE, meditation, 75.88, The secunde is stody.
- SUERIAN, swear, declare, 370.411, In Jhesu and
his moder to beleve ever I seuere.
- SUFFRAUNCE, endurance, 76.120, The tende is myghty
soferauens of carnal temptacion.

- SUFFREN, permit, 356.37, yif we Suffre hyre thus to relefeoure lawys sche schal make to myschefe; 356.44, yif they ben sufferyd thus this will bredyn a stench.
- SUFFYSEN, suffice, 80.236, To thank our^e soveryen lord not sufficyth my mende; 365.287, an aungyl wold a ssuffysed.
- SURE, 366.308, bydyth me there styllle thre dayes severe; with certainty, 365.280, we knowe not the hour...now sure...loke ye be redy.
- SUREN, promise, 370.411, In Jhesu...to beleve euer I seuere.
- SUSTENATION, sustenance, 80.230, I am...sent of god With Aungelys mete ffor your Sustentacion.
- SÜSTER, sister, 366.320, Now suster I baseke you; 78.186, Swete systerys to you All I knele.
- SWELGEN, swallow, devour, 75.103, Per aventure our^e enemyes shulde swelle vs.
- SWEMEN, faint, 361.172, myn herte gynnyth sweme.
- SWEMYNGE, swooning, fainting, 74.63, your swemyngesmytyht to myn hert depe.#
- SWETE, sweet, 361.181, swete sone Johan; 358.81, My suete moderis preyere on to me doth assende.
- SWETENESSE, sweetness (mildness?), 77.135, haue mende...of All his swettnes.
- SWICH, SUCH, 355.20, Sweche schul ben bounden vp be the beltys; 76.122, ofte yough is ffowth with with suech vexacion; 368.353, sweche another noyse herd I neuer er; 367.345, I herde neuer er swyche a noyse.
- SYGHEN, sigh, 363.230, we may syhyn.
- SYGHTYS, (for gloss see fyght).
- SYN, since, 356.27, syn we slew hym.
- SYON, Sion, 354.14, She was inhabith in Juse by the moun^{te} of syon.

TABERNACLE, 372.483, tabernacle of Joye.

TAKEN, take, 367.335, tak it vpon you; 366.304, of this body taketh cure; 364.275, eche of you a candele takyth; 357.70, it lyst you...to take humanite; 72.10, late us take mary; 354.19, there he...takyn was by malicious falshed; (tak hede, be attentive). 355.26, ses and tak hede.

TARIEN, delay, remain, 354.8, XII yer dede sche tary.

TARYINGE, delay, 72.8, for teryeng of our a-vow of god we myth be shent.

TECHEN, teach, 354.3, that seynt Jhon...wrot and tauht; 363.238, that is a-geyn that we teche.

TELLEN, tell, 360.146, I telle you...this; 361.180, now fayr lady...tellyth the cause; 356.26, let sere pryncis...telle on; 72.15, telle your ffadyr; 72.12, pe Aungel tolde us; 362.197, what likyth it you to telle; 358.101, treuly you telland the hye god... abidyth you.

TEMPLE, 355.23 Fo. 214', meche sche was in the temple.

TEMPTACIOUN, temptation, 76.120, soferaus of carnal temptacion.

TEN, 77.152, god hath govyn vs commsundementys ten.

TENDEN, attend, 79.194, they xal tende upon you; 364.269, I beseke you thou tent me; give attention, 369.404, I may not tend to the sere at this hour.

TENDRE, tender, 71.5, how our lady in here tendyr age...was offryd.

TENDRELY, tenderly, 79.197, loke ye tende...tendyrly.

TENEN, suffer, vexation, 368.372, tho teynt tretouris schul tene yif me loke on hem louris.

TENTHE, tenth, 76.120, The tende is myghty soferaus of carnal temptacion.

TERRESTRIAL, earthly, 361.176, He betok you the gouernayl of my body terestyall;

372.464, discendith wyth me to reyse the
body of my moder terestyall.

TEYNT, guilty, corrupt, 368.372, tho teynt
tretouris schul tene yif my loke on hem
louris.

THAN, 357.57, and rathere the devyl sle hym than
we schulde that abid [e; 81.267, hendyr
an we wende.

THANK, expression of thanks, thanks, 359.110,
now thanke be to that lord.

THANKEN, thank, 364.259, I thanke god; 360.158,
God thanke you; 358.106, Mercy...may I
be seyand thankyng you...for this message;
73.56, Now oure lord thank 3ow.

THANNE, then, 362.190, thanne...oure comfort is
from us detent; 356.49, let se than.

THAT, 354.7, here lyvyng wyth that swete sone.

THAT, that which, 363.238, that is a-geyn that we
teche.

THAT, because, 357.70, youre...lovnese mad oure
saluacyon that it lyst you...to take...
humanite.

THAT, 370.434, besekyng hym of comfort taht best
may; 71.4, We passe ovyr þat; 363.214,
I am the grace of god in that þat I am lo.

THE, 354.2, liketh yow to here of the assumpcion;
362.191, what seyde then aungyl.

THE, 357.67, and but she deye the sunere; 72.7,
þe onger...þe bettyr.

THEEF, wretch, 368.375, tak me that thef.

THEME, substance #, 361.174, my child...
sayd vs this teme.

THENKEN, remember, 361.173, thynke ye not... how
my child...sayd vs this teme; think,
372.479, hefne and erthe wold thynke this
the best.

THERE, 359.130, ther is no thyng I dowte; 355.16,
ys there ony renogat among vs; where,
364.18, sche went hem...Pferste to the place
there criste cristenyd was.

- THERE, their, 355.5 by there hye wisdam they schal
now attayne how alle Jure beste gouernyd
may be.
- THEREFORE, therefore, 356.31, Therefore cure
wysdem was to schortyn his endyng; 72.6,
per fore...lete us here present.
- THER-OF, thereof, 358.87, in tokyn ther of this
palme...pretende; 81.270, Ffede 3ow per of.
- THERETO, thereto, 73.45, Ther to...bounde...be we.
- THERWITH, therewith, 370.414, towche hem ther
wyth; 76.132, The Trettene is ffeyth er
with.
- THEY, 355.5, they schal now attayne.
- THIDDERWARD, thither, on the way, 72.30, I am
joyful thedyrward as I may be.
- THING, 356.33, of on thing I warne yow; 359.116,
on thyng I beseke.
- THINKEN, seem, 359.119, me thynkyth it nyl be.
- THIS, 77.147, A babe...to come vp perese greycs;
354.9, accunte me this yeris wysely.
- THO, then, 361.184, tho I askyd...to haue you
present.
- THO, those, 357.60, We shal...than sle the disciples.
- THO, these, 363.237, Ffor we seyn all tho belevyn
in the hol Trynyth they schul ever leve.
- THERE, there, 362.192, he brouth me this palme
from my sone there.
- THORGH, through, 373.493, god throw mary is mad
mannys frend.
- THOU, 73.173, Se the haue...tyme to fede;
356.40, were...art thou ferd of a wenche;
78.168, Thu xalt hate no thyng; 361.187,
ewer trybulacyon lord meche u vs sendyst.
- THOUGH, 364.262, no wonder thow so dede ye.

- THOUGHT, anxiety, 79.210, to serve god...is al
my thought. 369.385, I am ful wo mad
is my þowth.
- THRAL, slave, 356.30, he had mad vs his thrall.
- THRE, three, 361.183, where thre were in one.
- THRETTENE, thirteenth, 76.132, The Threttene is
ffeyth.
- THRETTY, thirty, 354.7, here lyvyng wyth that
swete sone thre and thretty yere.
- THRIDDE, third, 364.265, he sayd that the thredde
nyth I schuld assende; 358.103, the
thrydde day hens ye schul ben expirand.
- THROUGH, 356.45, thorow here fayre speche oure
lawys they steyn; 371.458, ye schal haue
helthe throw vertu of this holy palme.
- THRYVEN, thrive, prosper, 368.365, ye coward
knytys in plate...thryfe schul ye late.
- THUS, 355.22, Fo. 214', Thus was sche occupyed.
- THY, 363.222, In sygne of thyn holy cros; 360.140,
thy...name...I blysse; 366.314, when
thou comyst to þi tron.
- TIL, until, 355.20, Sweche schul ben bounden vp...
til flyes hem blawe; 370.430, reste we...
tyl...tydyngis we haue.
- TIL, to, 361.167, Sum...message is comyn that
mayde tyll; 75.91, qwens xal comyn helpe me
tylle.
- TO, 354.1, liketh yow to here.
- TO-DRAWEN, tear to pieces, 371.448, the...devalys
mot me to drawe.
- TO-FORN, in front of, 368.376, brnge that...body...
to-fore these touris.
- TOKEN, 358.87, in tokyn there of this palme...pretende.
- TOKENINGE, token, proof, 359.107, In tokenyng where-
of I am...presentand A Braunce of a palme.
- TORMENTOUR, tormentor, 368.366, ye tormentours
thryfe schul ye late; 357.65, ye turmentouris
redy that tyde.

- TOTHER, the other, 78.188, on þe tothere syde
se ther ben...prestys.
- TOUCHEN, touch, 370.415, towche hem ther wyth...
and of her sekenesse they schal have cure.
- TOUN, town, 371.457, we com to town.
- TOUR, mansion, 360.156, We schal wachyn...In-to
the tyme ye passe to that hye toure;
tower, 368.376, brnge me that...body...
to-fore these touris.
- TRAITOUR, traitor, 368.372, tho teynt tretouris
schul tene yif my loke on hem louris.
- TREWELY, truly, 363.240, this truly we preche;
358.101, treuly you telland the hye god...
abidyth you; 364.249, so was neuer non
but...ye most blissid treulye; 354.13,
legenda sanctorum autorysyth this trewely.
- TRIBULACIOUN, tribulation, 361.187, euer trybulacyon
lord meche þu vs sendyst; 366.311, In
oure tribulacyones lord thou vs defende
- TRINE, three fold, trinity, 81.259, I Crye þe
mercy...recomendynge me to þat godhyd þat
is tryne in trone.
- TRINITEE, Trinity, 359.112, youre hie lore is
most acceptable in the trynite syth;
363.239, tho belevyn in the hol Trynyte.
- TRISTE, trust, 362.203, yn yow my trust is.
- TRONE, throne, 366.314, haue mynde of thy pore
brether when thou comyst to þi tron.
- TROUBLE, 75.86, In trobyl to god I haue cryed.
- TROWEN, believe, 81.266, I trowe þei haue more nede;
359.120, impossible to god nothing trowe ye;
356.41, what trowyste that sche myht don
vs agayn.
- TRUSTEN, trust, 75.106, they þat trust in god.
- TWELFTE, twelfth, 76.128, The twelfte is mekenes.
- TWENTY, 72.26, and ʒe were twenty ʒere olde.

- TWEYNE, two, 77.152, Which shortely to say be compre-
hendyd un tweyn; 369.397, myn handys are
ser bothe in tweyne.
- TYDE, time, hour, 357.65, redy that ryde.
- TYDEN, come to pass, happen, 357.54, haue in syth
before what after may tide.
- TYDING, piece of news, tiding, 363.231. we may syhyn
...for these tydyngis ment.
- TYME, time, 78.173, Se the haue ...tyme to fede;
meantime, 81. (between lines 259 & 260),
in a tyme ei xal synge.
- UNDOUBTEFUL, indubitable, 75.108. The sefte is ondowte-
ful hope of immortalyte.
- UNITEE, unity, 357.74, me longith to youre presense
conjuct to the vnyte.
- UNTO, 355.10, herkenyth on to hem; 362.191, what
seyde then augyl on-to you.
- UNWORTHY, 362.211, I ...that am ...most onworthy.
- UP, 355.20, Sweche schul ben bounden vp be the beltys.
- UPON, 356.46, devyse we now vpon on this...bench.
358.97, say me vp-on youre hie nortur.
- UPRIGHT, erect, 77.147, A babe to come vp þese
grecys so vp-ryght.
- US, 355.16, ys there ony renogat among vs.
- VALEY, valley, 366.305, In the valle of Josephat
there fynde ye schul A grave new mad.
- VARIAUNCE, variation, 366.322, wyth-ontyn ony varyaunce.
- VERTU, virtue, 79.216, The fourte All vertuys to þi
pleasuns knowe; 361.168, I wyl go saluse
that berde that in vertu is most brith.
- VERY, true, proper, 358.98, What is the very name that
to youre persone dith id.
- VESSEL, 81.265, These vesselys A-³ en sone I xalhym
sende; 372.483, vessel of lyf.

- VEKACIOUN**, vexation, 76.122, ^{zough} is ffowth
 with with suech vexacion.
- VEYN, VAIN**, 76.115, they An laboryd in veyn.
- VEYNGLORY**, vain-glory, 76.112, The eyted is
 contempt of veynglory in vs.
- VICTORIOUSLY, TRIUMPHANTLY**, 354.20, vittoriously
 alon there he assendid alle hevenys.
- VIOLENCE**, 359.132, was convycte his vyolens.
- VIRGINE**, virgin, 365.277, let vs wachyn in this
virgyne sythis.
- VIRGINITEE**, virginity, 358.89, I dissende to youre
 moder in virginite.
- VOYS**, voice, 365.284, the voys of my moder me
 nyhith
- WACCHEN**, watch, 365.277, let vs wachyn; 360.148,
 I purpose to go besekyng yow...wachith.
- WAKEN**, watch, 365.279, he may fynde vs wakyng;
 remain awake, 360.155, We schal wachyn
 and wake.
- WALKEN**, walk, 357.60, We shal...sle tho disciplis
 that walkyn so wyde.
- WARNEN**, bid...take heed, 356.33, of on thing I
 warne yow.
- WASSHEN**, wash, 366.321, let vs...wasche this glory-
 our body; 367.325, I am redy...to wesche.
- WE**, 355.24, Fo.214', we owe to be seyand.
- WELCOME**, 363.225, alle welcom ye are; 361.171,
 A wolcome mayde Johan.
- 358.95, Now wolcom bryth berde.
- WELTH**, prosperity, 371.439, schal...restore yow
 to welthe.
- WELIE**, happy, 78.192, wele were I.

- WENCHE, girl, 356.40, art thou ferd of a wenche.
- WENDEN, go, 372.489, Lo me redy wyth you for to wend.
- WERKEN, work, 360.163, many wonderis thou werkyst;
make, 79.205, his werd was wrought; 369.389,
Wyndand wod wo hath me wrouth.
- WERKYNG, working, 364.260, I wyl telle yow the
cause of my sonys werkyng.
- WEY, way, 76.119, Which^{bat} gon in his holy weys.
- WHAT, 355.11, what boy bragge outh hym spilly I.
- WHAN, when, 75.110, Whan oure lord conuertyth
oure captiuite; 357.66, I charge yow...
redy that tyde When mary is ded.
- WHATSOEVER, whatsoever, 367.348, What-sumeuer they be.
- WHEREFORE, wherefore, 355.9, wherfore in pes be ye.
- WHEREOF, 359.107, In tokenyng where-of...I am
presentand A braunce of a palme.
- WHENNES, whence, 75.91, Ffrom qwens xal comyn helpe me
tyle.
- WHICH, 76.119, blyssyd Arn All...Which^{bat} gon in
his...weys; 358.90, Ffor qwyché message
injoyeth the hefnely consorcyte.
- WHO-SO, whoever, 356.32, whose clyme ouer his he hath
a foule fall.
- WHO, 74.68, A ho had evyr suche a chylde.
- WHOS, whose, 79.205, In whos wy^fdam.
- WHY, (introductory), 356.49, why let se than (This
antedates Weekley's statement of this sense
from 16 century).
- WHY, 361.180, tellyth the cause why I am heder sent.
- WHYL, while, 365.276, lith hem in haste whil oure
moder doth dure.
- WHYTE, white, 361.165, by a whyte clowde I was rapt
to these hyllys.
- WIF, wife, 72.2, Anne wyff remembyr wole 3e.

- WILDE, wild, 371.448, the wylde develys.
- WIL, will, 363.234, the wyl of god fulfyllid mot
be.
- WILLEN, will, 359.114, youre sone wyl thus rith;
367.349, I am aferd there wyl be sum
thyng a-mys; 71.14, That holy matere we
wole declare; 357.55, it wolde cause the comownys
to ryse.
- WINDEN, roam about, rave, 369.389, Wyndand wod
wo hath me wrouth.
- WISDOM, 355.5, by there hye wisdam they schal now
attayne; 356.31, oure wysdam was to
schortyn his endyng.
- WISSEN, guide, direct, 360.143, that it lykyth
youre mercy me to you to wysse.
- WIT, sense, 79.223, I haske... bat I may serve
here with my wyttys fyve.
- WIEN, know, 361.169, of my sodeyn comyng wete
what is the skele; 362.205, wolde...
my brether...wyst this; 77.162, he gevyth
wysdam þou wost.
- WITH, 72.27, whith þour speche...I am wel payd;
359.121, he that sent Abbaque with mete;
354.7, here lyvyng wyth that swete sone.
- WITH-AL, with, 356.35, Myche pepil halt hire
wythall.
- WITHDRAWEN, draw back, 79.215, I be-seche þow...
me to with - drawe.
- WITH-INNE, within, 76.129, In mannys sowle
with-inne.
- WITHOUTEN, without, 76.129, with-inne and with-
owte; 367.350, It is good...we spye
wyth-owte; 354.4, as I lere...wythoutyn
dyswary.
- WO, miserable, 369.385, I am ful wo mad is my
owth.
- WOMAN, woman, 361.175, (a), lo here thy sone woman.

- WONDER, 364.262, no wonder...thow so dede ye;
360.163, many wonderis thou werkyst.
- WOOD, mad, 368.381, Outh harrow al wod now I go.
- WOMEN, hesitate, 355.22 To214^r, We may not won
to sweche harlotis settyn reddure.
- WOODMAN, mad man, 363.213, as a woodman... I mad
persecucyon.
- WORLD, 79.205, to þi sowle solas he sende In whos
wysdam all þis werd was wrought; 359.128,
outh of this word I schal passe hens;
360.145, I schal passe from this world.
- WORLDLY, 358.86, resseyuynge here to joye from
worldly perplexite.
- WORSCHIP, honor, 370.422, wyth alle the worschepe
we may ley it in the glaue; 372.487,
endles worchepe be to you.
- WORSHIPEN, worship, 78.171, ye must...wurchep
god here dayly; reverence, respect,
367.325, I am redy...to worschepe.
- WORSHIPFUL, 354.1, Ryht worchepful souereynes,
liketh yow to here.
- WORTHY, 362.212, I am not worthy; 355.3, owre
worthy prynsis lo are gaderid in same;
72.20, I was nevyr wurthy.
- WRECCHED, wretched, miserable, 363.228, from this
wrechid world...sche schal fare; 363.228,
from this wrechid world.
- WROOTH, angry, 74.59, yf evyr I made 3ow wrothe.
- WRITTEN, write, 354.3, seynt Jhon...wrot and tauht.
- WYSLY, discreetly, judiciously, 354.9, accunte me
thise yeris wysely.
- YA, yea, 368.356, ya that there is sothly.
- YATE, gate, 364.257, w(e)...were brouth before
youre yate.

- YEER, year, 72.5, The Age of mary oure dowtere
is zerys thre; 354.5, At fourteen yer sche
conseyved cryste; 354.7, here lyvyng
wyth that swete sone thre and thretty yere;
354.9, accunte me thise yeris.
- YIS, yes, 358.100, A yis gracyows aungyl.
- YIT, nevertheless, still, 356.33, ya yit of one
thing I warne yow.
- YIVEN, give, 77.161, Love god...ffor he gevyth
myght; 358.94, the blessing that god yaf
jacob vp on you...is lyth; 79.198, I
xal gyve zow goddys benyson; 73.38,
I am...joyful bat god hath zowe zow pis
grace; 77.152, god hath zovyn vs com-
aundementys ten.
- YON, 364.242, yone prechouris to deye they fere
hem.
- YOU, 357.71, I make you gratulacyon; 356.33, ya
yit of on thing I warne yow; 359.120,
inpossible to god nothing twowe ye (Mary);
355.2, what lousy begchis mow ye not se;
354.1, Ryht worchepful souereynes liketh
yow to here.
- YOUR, your, 355.1, Pes...youre blaberyng; 357.80,
to desyre yowre presens; 371.439, yowur
sekensse schal aswage.
- YOUTH, youth, 76.122, ofte zough is ffowth
with with suech vexacion.
- YWIS, certainly, truly, 364.253, ye are wolcom
i-wys; 364.268, Wys gracyous lady we
are ryth wel payed.

.....

BIBLIOGRAPHY

- Assumption of the Virgin, The, edited by W.W. Greg, Oxford, the Clarendon Press, 1915.
- Bosworth, Rev. J., An Anglo-Saxon Dictionary, edited by T. Northcote Toller, Oxford, 1898. Supplement, by N.T. Toller, Oxford, Clarendon Press, 1908-21.
- Bosworth, Rev. J., Dictionary of the Anglo-Saxon Language, London, 1838.
- Brink, ten, Bernhard, History of English Literature, in 2 vols., London, George Bell & Sons, 1893.
- Chaucer, Geoffrey, The Complete Works of, Volume 6, Introduction, Glossary and Indexes, Oxford, the Clarendon Press, 1894, edited by Rev. Walter W. Skeat.
- Chaucer, The Students', edited by Rev. Walter W. Skeat, Oxford, University Press, 1894.
- Chambers, E.K., The Medieval Stage, in 2 volumes, Oxford, the Clarendon Press, 1903.
- Craig, Hardin, The Corpus Christi Procession and the Corpus Christi Play, Journal of English and Germanic Philology, Volume 13, pp. 589 ff.
- Craig, Hardin, The Coventry Cycle of Plays, in the Athenaeum, August 16, 1912.
- Craig, Hardin, Note on the Home of Ludus Coventriae, University of Minnesota Studies in Lang. and Lit. No. 1, Oct. 1914.

- Craig, Hardin, *The Origin of the Old Testament Plays*,
Modern Philology, Volume 10, pp. 473 ff.
- Creizewach, W., *The Early Religious Drama*, Cambridge
History of English Literature, Volume 5, Chapter
3.
- Davidson, Charles, *Studies in the English Mystery
Plays*, 1892.
- Dodds, Madeline H., *The Problem of Ludus Coventriae*,
in *Modern Language Review*, Cambridge, University
Press, 1914.
- Gayley, Charles Mills, *Plays of our Forefathers*,
N.Y., Duffield & Co., 1907.
- Greg, W.W., *The Coventry Cycle of Plays*, in the
Athenaeum, Aug. 16, 1913.
- Halliwell--Phillipps, James Orchard, *Dictionary of
Archaic and Provincial words*, 2 volumes, London,
Reeves & Turner, 1889.
- Hemingway, W.B., *English Nativity Plays*, Yale Studies
in English XXXVIII, N.Y., Henry Holt & Co., 1909.
- Holloway, William, *A General Dictionary of Provincial-
isms*. Lewes, Baxter & Sons 1839.
- Hone, William, *Ancient Mysteries Described*, London,
William Reeves, 1823.
- Jamieson, John, *An Etymological Dictionary of the
Scottish Language*, Revised edition, Edinburgh,
University Press, 1808.
- King Horn, Floriz and Blancheflur, *The Assumption
of our Lady*, edited by George H. McKnight,
Early English Text Society, Original Series
14, London, Kegan Paul, French, Trübner & Co.,
1901.
- Ludus Coventriae or the Plaie called Corpus Christi*,
edited by Miss K.S. Block, London, Oxford
University Press, 1922.
- Ludus Coventriae*, edited by Halliwell (--Phillipps).
James Orchard, London, 1841.
- Nares, Robert, *A Glossary, or Collection of Words,
Phrases, Names and Allusions to Customs, Proverbs
etc.*, 2 volumes, London, Reeves and Turner, 1888.

- New English Dictionary on historical Principles,
A. S., 10 volumes, edited by Murray, Sir James
A. H., Bradley, Henry; Craigie, W. A., Oxford,
Clarendon Press, 1888-1921.
- Pollard, Alfred W., English Miracle Plays, Moralities
and Interludes, Oxford, Clarendon Press, 1914.
- Skeat, Rev. Walter W., An Etymological Dictionary
of the English Language, Oxford, Clarendon
Press, 1910.
- Stratman, Francis Henry, A Middle English Dictionary,
edited by Henry Bradley, Oxford, 1891.
- Strong, James, The Exhaustive Concordance of the
Bible, Cincinnati, The Methodist Book Concern,
1890.
- Swensen, Esther Lydia, An Inquiry into the Composition
and Structure of Ludus Conventriae, University
of Minnesota Studies No. I, October 1914.
- Weekley, Ernest, An Etymological Dictionary of
Modern English, London, John Murray, 1921.

.....